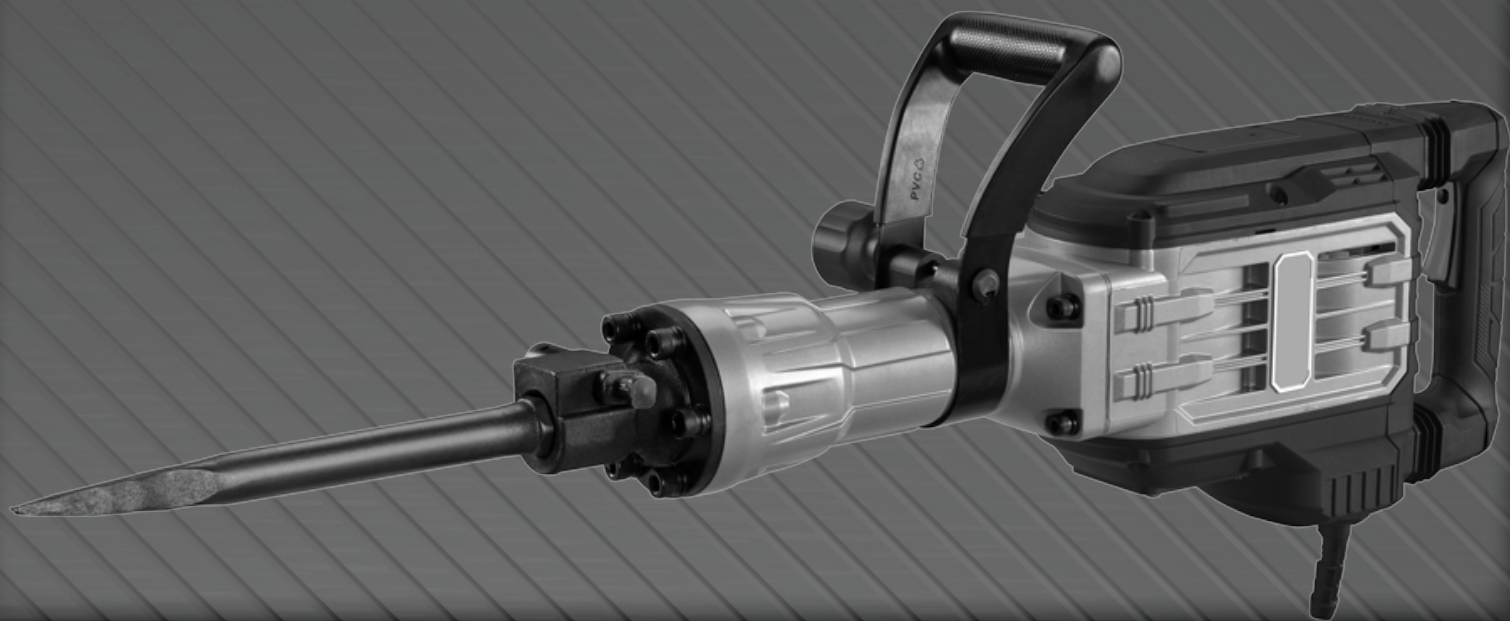




BDH1700 **BDH3500** **BDH3600** **BDH4700** **BPH2200**

014492

020592

027942

020608

017240

EN User Manual

EL Οδηγίες Χρήσης

FR Manuel de l'Utilisateur

IT Manuale d'uso

BG Ръководство за употреба

SRB Упутство за коришћење

NMK Упатство за користење

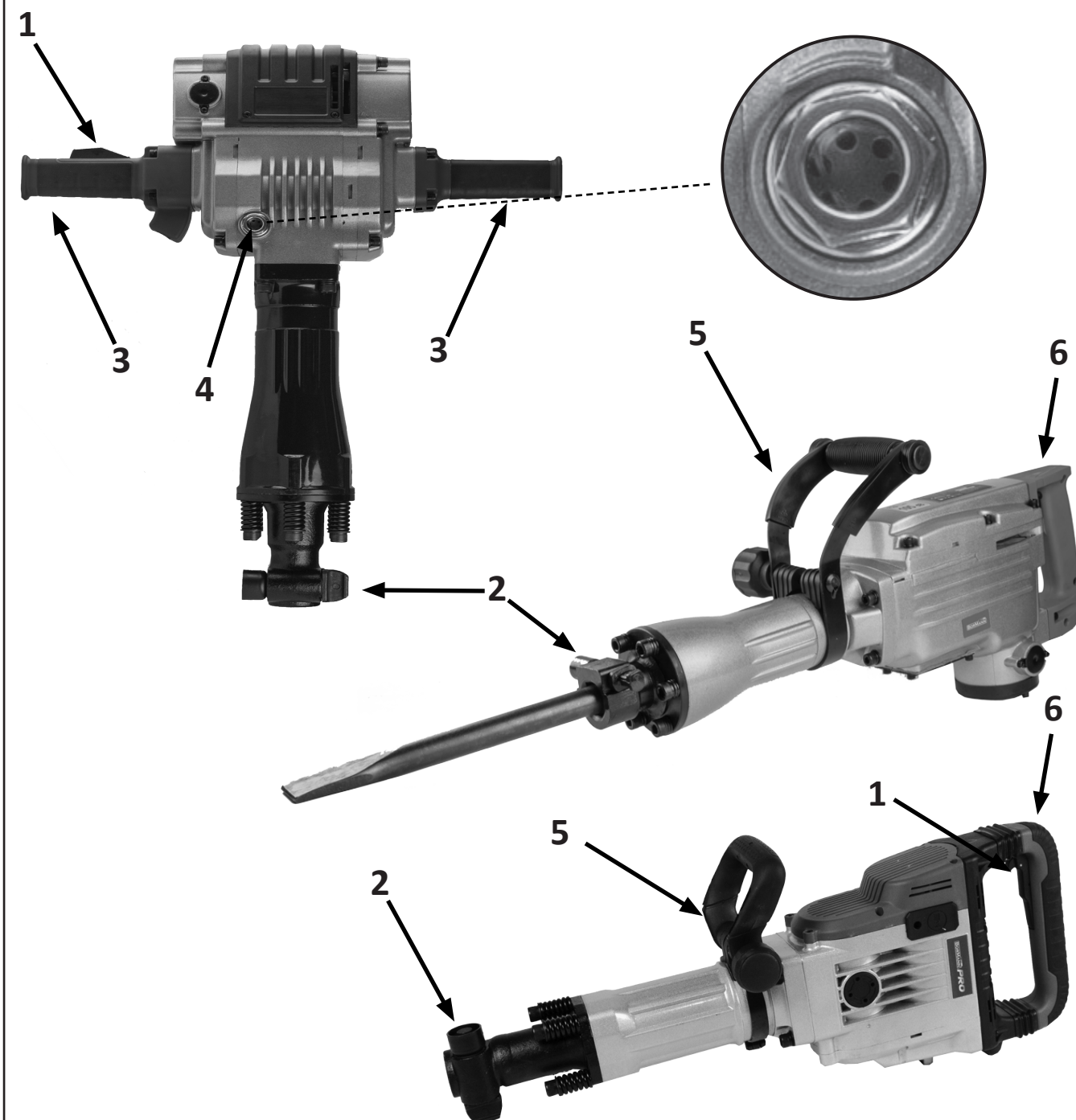
ALB Manuali i perdoruesit

v2.1

WWW.BORMANNTOOLS.COM



Illustration of Different Types of Bormann Electric Demolition Hammers
 Απεικόνιση των διάφορων τύπων ηλεκτρικών κατεδαφιστικών της Bormann
 Illustration des différents types de marteaux de démolition électriques Bormann
 Illustrazione di diversi tipi di martelli demolitori elettrici Bormann
 Иллюстрация на различни видове електрически чукове Bormann
 Илустрација различитих типова Bormann електричних чекића за рушење
 Илустрација на различни видови на електрични чекани за демолирање на Bormann



Language:	EN	EL	FR	IT	BG	SRB	NMK	ALB
Page:	3	7	12	16	20	24	28	32

Pictograms - Warning Labels



Double insulation



Wear eye protection equipment



Important information



Warning!



Wear ear protection equipment



Wear a dust mask



In order to reduce the risk of injury please read the following instructions.

General Safety Rules



WARNING! Read all instructions, failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and / or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



PLEASE KEEP THE INSTRUCTION MANUAL IN A SAFE PLACE

Work Area Safety

- Please keep work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Please keep children and bystanders in a safe distance while operating the power tool.

Electrical Safety

- Please make sure that power tool plugs match the outlet.
Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock and other injuries.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is an tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of a an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are feeling tired or under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- Please use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, or hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or energising power tools that have the switch in the on position invites accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning the power tool on. A tool left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps to have a better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power Tool Use And Care

- Please do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always

do the job better and safer when used at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing power tools. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool.

Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, please have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep all the cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.

g) Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work to be performed.

Use of the power tool for applications different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair technician using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Machine-Specific Safety Warnings

- Wear ear protection. The impact of noise can cause damage to hearing.
- Unplug your tool from the mains when you are not using it ,when changing tools or for maintenance.
- Store the tool in a dry place, far from sources of heat and dangerous vapours. Do not operate your tool near explosive or inflammable materials.
- The tool should always be used with its additional handle and must be firmly held with both hands.
- For tools equipped with an lubrication system: Before each use, check the oil level, the tightening of screws, the correct mounting of the drive spindle.
- Always check the surface for hidden cables or pipe lines. Use an appropriate detector in order to detect any live or metallic parts before using the tool (for example, locate a live wire in a wall by using a metal detector).
- Do not try to disassemble or dismantle the tool by yourself.
- Only a competent and specialized service technician is allowed to repair or disassemble the tool, by using the genuine spare parts and the manufacturer's instructions.

Intended Use

This machine is designed for heavy duty demolition and chiselling work using the appropriate chisel.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

Functional Description and Specifications

The following numbering refers to the illustration of the machine indicated on page 2.

1	ON/OFF Switch
2	Tool Chuck
3	Bolt-on Handle
4	Inspection window / Oil filler opening
5	Additional handle
6	Main Handle



* The accessories illustrated or described are not included as standard delivery.

Technical Data

Model	BDH1700	BDH3500	BDH3600	BDH4700	BPH2200
Rated Voltage/ Frequency:	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Input Power:	1700w	1700w	1700w	1700w	2100w
Impact Force:	50J	65J	60J	75J	85J
Weight:	14Kg	18.5Kg	14,5Kg	18,5Kg	22,5Kg



The electric motor has been designed for a specific voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage written on the rating plate.

Assembly Instructions - Main Adjustments



Before using the tool, please read all the instructions

Additional Handle *

For safety reasons you must only use the demolition hammer with the additional handle provided with the machine.

The additional handle helps you to achieve better stability whilst using the machine.

The additional handle can be set into any required position. To set the position of the additional handle undo the lock of the auxiliary handle.

Then set the handle at a comfortable working position and tighten the lock again.

Bolt-On Handles *

Install the handle / additional handle using the provided bolts and Allen wrench.

Inserting the tool

Clean the chisel spindle and lubricate lightly the connection surface prior to using the tool. Pull and turn the lock 180° clockwise.

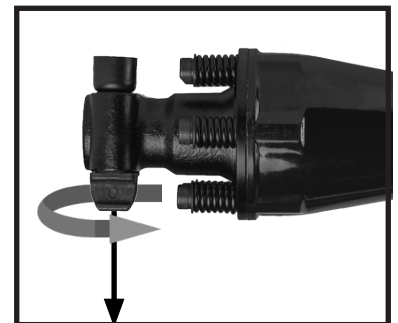
Insert the drill spindle in the hexagonal housing, the slot on the lock side.

Pull and turn lock 180° anti-clockwise.

Pull the drill spindle to check that it has a displacement of about 3cm.

Removing the tool

To remove the tool follow the steps described in the previous chapter in reverse order.



Operating Instructions



Always observe the safety instructions and any applicable regulations.

Observe and be sure of the correct mains voltage!

The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine/power tool.

Switching ON and OFF

Before plugging in, make sure that the network's voltage and frequency correspond to those indicated on the tool's ratings plate; and that the ON/OFF button did not remain blocked. The tool operated, or is in "ON" position when the trigger is pressed and comes back to the "stop" position when the same trigger is released. Always hold the tool firmly with both hands, by the handles, while operating.

It is sometimes necessary to apply force on the point of the drill spindle so that the percussion system may operate otherwise the protection device against off-load operating passes into action. Adopt a moderate workload; the use of too much force alters safety and efficiency.

Continuous operation - ON/OFF Switch lock (not included in all models)*

Press the ON/OFF switch and then the lock button in order to enable the continuous operation function.

To disable the continuous operation function, press and release the ON/OFF switch.

Maintenance

Lubrication

Checking the oil level (inspection window bolt)*

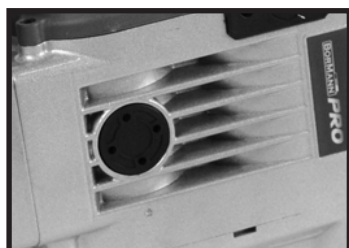
Check the oil level before using the machine.

Place the machine on the floor with the tool mounting pointing downwards.

The oil must be at least 3 mm above the bottom edge of the inspection window.

Changing the oil: The oil should be changed after around 40-50 hours of use.

Recommended oil: SAE 15W/40 or an alternative of the same quality.



Replacing the lubrication grease

Caution: Prior to lubrication, always disconnect the plug from the power supply socket.

1. Before feeding oil, use the wrench to remove the grease container cap. Be careful not to lose the rubber packing attached below the cap.
2. Check the grease level periodically, confirming that it is filled completely.
3. After lubrication, tighten the cap firmly.

Replacing the lubrication oil

Switch off the machine and remove the mains plug out of the socket.

Undo the hexagonal head screw with the inspection window using a wrench and drain the oil from the machine. To prevent the oil from running out in an uncontrolled manner, hold a small metal funnel under the opening and collect the oil in a container until it has fully drained out of the machine.

Important: The waste oil must be handled and disposed according to the corresponding local regulations.

Add new oil through the oil filler opening until the oil level reaches the required level. Tighten the hexagonal screw again. Re-check the oil level after a short period of operation.

Cleaning

Keep the ventilation slots clean and clear and regularly clean the housing using a soft cloth.

Disposal

The power tool, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Only for EC countries:

Do not dispose of power tools into household waste!

According the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Εικονογράμματα Κινδύνου



Διπλή μόνωση



Φοράτε γυαλιά ή μάσκα ασφαλείας



Σημαντική πληροφορία!



Προσοχή
Κίνδυνος!



Φοράτε ακουστικά προστασίας ή ωτοασπίδες



Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες.



Φοράτε μάσκα προστασίας από την σκόνη

Οδηγίες Ασφαλούς Χρήσης



Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).



Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ένα ασφαλές σημείο για κάθε μελλοντική χρήση.

1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αναθυμιάσεις, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- γ) Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το φισ του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του φισ.
Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα ανέπαφα φισ και οι σωστές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως είναι οι σωλήνες, τα θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- γ) Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φισ από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντζές) που είναι κατάλληλα και για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλοντα με υγρασία είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν διακόπτη προστασίας διαρροής (διακόπτη RCD).
Η χρήση ενός διακόπτη προστασίας διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- α) Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Δεν επιτρέπεται η χρήση του εργαλείου από τον χειριστή όταν υπάρχουν ενδείξεις κόπωσης, ή όταν βρίσκεται υπό την επιρροή ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικών ουσιών. Ένα στιγμιαίο λάθος κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- β) Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας όπως είναι μια μάσκα προστασίας από την σκόνη, τα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, το κράνος προστασίας και τα ακουστικά προστασίας ή οι ωτοασπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.

γ) Προστατευθείτε από την ακούσια εκκίνηση.

Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή με την μπαταρία του όπως επίσης και πριν το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακουμπώντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ON/OFF ή όταν συνδέσετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ενεργοποιημένο, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμού.

δ) Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

ε) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Επιλέξτε μια σωστή στάση του σώματος και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.

στ) Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Τα χαλαρά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα του εργαλείου.

ζ) Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης ενός συστήματος συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι τα όλα τα εξαρτήματα και οι συνδέσεις εφαρμόζουν σωστά. Η χρήση ενός συστήματος αναρρόφησης - συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

4) Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

α) Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το ανάλογο ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για την εκτέλεση της εκάστοτε εργασίας. Με το εργαλείο αυτό θα μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα εντός του επιπέδου ικανοτήτων και απόδοσής του.

β) Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο που έχει διακόπτη ο οποίος δεν λειτουργεί σωστά. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορείτε πλέον να ενεργοποιήσετε ή/και να απενεργοποιήσετε είναι επικίνδυνο και πρέπει να παραδοθεί προς επισκευή.

γ) Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα και/ή αποσυνδέστε την μπαταρία πριν εκτελέσετε στο εργαλείο οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αντικαταστήσετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Αποθηκεύστε τα ηλεκτρικά εργαλεία όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε μη προσβάσιμο σημείο από τα παιδιά. Δεν επιτρέπεται η χρήση του εργαλείου από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με την χρήση του ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες του εγχειριδίου του. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν εμπειρία χρήσης στα συγκεκριμένα εργαλεία και στις λειτουργίες τους.

ε) Χειριστείτε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Παραδώστε το εργαλείο για επισκευή πριν το επαναχρησιμοποιήσετε. Η λανθασμένη ή μερική συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαρισθούν και έχουν μεγαλύτερη ακρίβεια.

ζ) Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.

Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

5) Service

α) Παραδώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα Service επιλέγοντας γνήσια ανταλλακτικά.

Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του εργαλείου.

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

Ειδικές Συμβουλές Ασφαλείας

- Φοράτε ειδικό εξοπλισμό προστασίας της ακοής (ακουστικά προστασίας, ωτοασπίδες). Η επίπτωση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή.
- Αποσυνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, όταν αλλάζετε τα εξαρτήματά του ή όταν πρόκειται να ακολουθήσει κάποια εργασία συντήρησης ή επισκευής.
- Αποθηκεύστε το εργαλείο σε ένα χώρο απαλλαγμένο από την υγρασία και τις πηγές θερμότητας και τους εύφλεκτους υδρατμούς. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας κοντά σε εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά.
- Το εργαλείο πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται με την πρόσθετη λαβή του και πρέπει να κρατείται σταθερά και με τα δύο χέρια.
- Για εργαλεία εξοπλισμένα με σύστημα λίπανσης: Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού, τη σύσφιξη των βιδών, τη σωστή τοποθέτηση του τσόκ.
- Ελέγχετε πάντα την επιφάνεια κατεργασίας για κρυφά καλώδια ή γραμμές σωλήνων. Χρησιμοποιήστε έναν κατάλληλο ανιχνευτή για να ανιχνεύσετε οποιαδήποτε ενεργά καλώδια ή μεταλλικά μέρη πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο (για παράδειγμα, εντοπίστε ένα ενεργό καλώδιο σε τοίχο χρησιμοποιώντας έναν ανιχνευτή μετάλλων).
- Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε το εργαλείο μόνοι σας.
- Επιτρέπεται μόνο σε εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις να επισκευάσει ή να αποσυναρμολογήσει το εργαλείο, χρησιμοποιώντας τα γνήσια ανταλλακτικά και τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για εργασίες κατεδάφισης και καλεμίσματος με τη χρήση κατάλληλου εργαλείου. Ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον καθορισμένο σκοπό. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται περίπτωση κατάχρησης. Ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής ευθύνεται για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους που προκλήθηκαν ως αποτέλεσμα αυτού. Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το μηχάνημα χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

Περιγραφή τμημάτων και εξαρτημάτων

Η ακόλουθη αρίθμηση αναφέρεται στην απεικόνιση του μηχανήματος που υποδεικνύεται στη σελίδα 2.

1	Διακόπτης ON/OFF
2	Τσοκ
3	Βιδωτή χειρολαβή
4	Δείκτης στάθμης λαδιού / οπή πλήρωσης λαδιού
5	Δευτερεύουσα χειρολαβή
6	Κύρια χειρολαβή



*Τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται ενδέχεται να μην αποτελούν μέρος της συγκεκριμένης έκδοσης.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	BDH1700	BDH3500	BDH3600	BDH4700	BPH2200
Ονομαστική Τάση/ Συχνότητα:	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Ισχύς Εισόδου:	1700w	1700w	1700w	1700w	2100w
Ενέργεια Κρούσης:	50J	65J	60J	75J	85J
Βάρος:	14Kg	18.5Kg	14,5Kg	18,5Kg	22,5Kg

Ηλεκτρική Ασφάλεια

Ο ηλεκτροκινητήρας έχει σχεδιαστεί μόνο για μια συγκεκριμένη τάση. Ελέγχετε πάντα εάν η τροφοδοσία ρεύματος αντιστοιχεί έχει την ανάλογη τάση όπως αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του εργαλείου.

Οδηγίες Συναρμολόγησης - Βασικές Ρυθμίσεις



Διαβάστε τις οδηγίες του εγχειριδίου προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Βοηθητική - Δευτερεύουσα χειρολαβή *

Για λόγους ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο το με την πρόσθετη χειρολαβή που παρέχεται στην αρχική συσκευασία. Η δευτερεύουσα χειρολαβή σας βοηθά να επιτύχετε καλύτερη σταθερότητα κατά τη χρήση του μηχανήματος.

Η δευτερεύουσα χειρολαβή μπορεί να ρυθμιστεί σε οποιαδήποτε απαιτούμενη θέση. Για να ρυθμίσετε τη θέση της, απασφαλίστε τον σφιγκτήρα της δευτερεύουσας χειρολαβής.

Στη συνέχεια, ρυθμίστε την σε μια άνετη θέση εργασίας και σφίξτε ξανά τον σφιγκτήρα.

Βιδωτές Χειρολαβές *

Τοποθετήστε τις βιδωτές χειρολαβές χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα μπουλόνια και το κλειδί τύπου Allen.

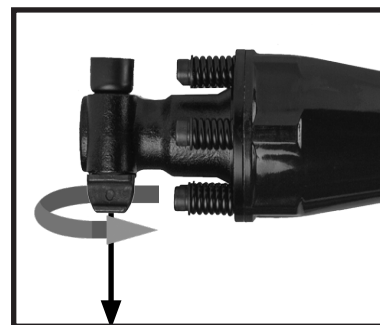
Τοποθέτηση του εργαλείου

Καθαρίστε το στέλεχος του εργαλείου και λιπάνετε ελαφρώς την επιφάνεια σύνδεσης προτού θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα. Τραβήξτε και στρέψτε την ασφάλεια 180° δεξιόστροφα.

Τοποθετήστε το στέλεχος στο εξαγωνικό περίβλημα, στην υποδοχή στην πλευρά της ασφάλειας.

Τραβήξτε και στρέψτε την ασφάλεια 180° αριστερόστροφα.

Τραβήξτε το στέλεχος του εργαλείου για να βεβαιωθείτε ότι έχει μια μετατόπιση της τάξης των 3cm περίπου.



Αφαίρεση του εργαλείου

Για να αφαιρέσετε το εργαλείο ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στο προηγούμενο κεφάλαιο με αντίστροφη σειρά.

Οδηγίες Λειτουργίας



Τηρείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι κατάλληλη για την λειτουργία του εργαλείου!

Η τάση του δικτύου πρέπει να συμφωνεί με την τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του μηχανήματος / ηλεκτρικού εργαλείου.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση (ON/OFF)

Πριν από την σύνδεση του εργαλείου με την παροχή, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα του δικτύου αντιστοιχούν σε εκείνες που αναγράφονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών του εργαλείου και ότι ο διακόπτης ON / OFF δεν είναι πατημένος. Το εργαλείο ενεργοποιείται "ON" με το πάτημα του διακόπτη και απενεργοποιείται "OFF" κατά την απελευθέρωσή του. Κρατάτε πάντοτε το μηχάνημα σταθερά και με τα δύο χέρια, από τις λαβές, κατά την διάρκεια λειτουργίας του.

Είναι μερικές φορές απαραίτητο να ασκείται δύναμη στο σημείο επαφής του εργαλείου έτσι ώστε να ενεργοποιηθεί το σύστημα κρούσης να απενεργοποιηθεί το σύστημα προστασίας ακούσιας λειτουργίας. Εφαρμόστε μέτριας τάξης δύναμη στο εργαλείο, καθώς η χρήση υπερβολικής δύναμης μεταβάλλει αρνητικά την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα του.

Συνεχής λειτουργία - Κλειδωμα διακόπτη ON / OFF (δεν περιλαμβάνεται σε όλα τα μοντέλα) *

Πατήστε το διακόπτη ON / OFF και, στη συνέχεια, το κουμπί κλειδώματος για να ενεργοποιήσετε συνεχή λειτουργία.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή, πατήστε και αφήστε το διακόπτη ON / OFF.

Συντήρηση

Λίπανση

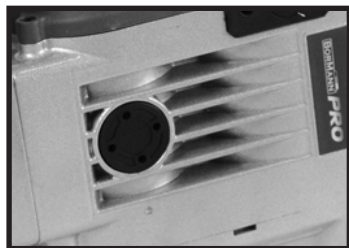
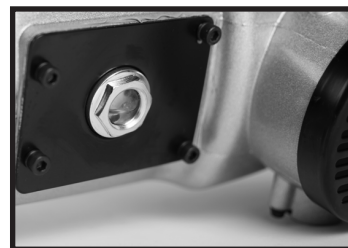
Έλεγχος της στάθμης λαδιού (βίδα με δείκτη στάθμης λαδιού) *

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

Τοποθετήστε το μηχάνημα στο δάπεδο με το τσόκ του εργαλείου στραμμένο προς τα κάτω. Η στάθμη του λαδιού θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 3mm πάνω από το κάτω άκρο του γυαλιού του δείκτη.

Αλλαγή λαδιού: Το λάδι πρέπει να αντικαθίσταται μετά από περίπου 40-50 ώρες χρήσης.

Συνιστώμενο λάδι: SAE 15W / 40 ή αντίστοιχο του ίδιου τύπου.



Έλεγχος και αντικατάσταση του γρασού λίπανσης

Προσοχή: Πριν από τη λίπανση, αποσυνδέετε πάντα το φως από την πρίζα ρεύματος.

1. Προτού συμπληρώσετε γράσο, χρησιμοποιήστε το κλειδί για να αφαιρέσετε το καπάκι του δοχείου λίπανσης. Προσέξτε να μη χάσετε το λαστιχάκι που έχει βρίσκεται κάτω από το πώμα.

2. Ελέγχετε περιοδικά την ποσότητα του γρασού, επιβεβαιώνοντας ότι είναι σωστή.

3. Αφού συμπληρώσετε την κατάλληλη ποσότητα γρασού, βιδώστε καλά το πώμα.

Αντικατάσταση του λαδιού λίπανσης

Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε το φως από την πρίζα.

Ξεβιδώστε τη βίδα εξαγωγικής κεφαλής με τον δείκτη στάθμης χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο κλειδί και αποστραγγίστε το λάδι από το μηχάνημα. Για να αποφύγετε τη διαρροή του λαδιού με ανεξέλεγκτο τρόπο, κρατήστε μια μικρή μεταλλική χοάνη κάτω από το άνοιγμα και συλλέξτε το λάδι σε ένα δοχείο μέχρι να αποστραγγιστεί πλήρως από το μηχάνημα.

Σημαντικό: Τα χρησιμοποιημένα λάδια πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται σύμφωνα με τους αντίστοιχους τοπικούς κανονισμούς.

Προσθέστε νέο λάδι μέσω της οπής πλήρωσης λαδιού μέχρι να φτάσει η στάθμη λαδιού στο επιθυμητό επίπεδο. Σφίξτε ξανά την εξαγωγική βίδα.

Ελέγξτε ξανά τη στάθμη του λαδιού μετά από σύντομη περίοδο λειτουργίας.

Καθαρισμός

Διατηρήστε τις σπές αερισμού - ψύξης καθαρές και καθαρίστε τακτικά το περίβλημα χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί.

Απόρριψη - Ανακύκλωση

Το ηλεκτρικό εργαλείο, καθώς και τα εξαρτήματα και η συσκευασία του πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο για ανακύκλωση.



Μόνο για τις χώρες της ΕΚ:

Μην απορρίπτεται τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96 / ΕΚ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να απορρίπτονται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Pictogrammes - Étiquettes d'avertissement



Double isolation



Porter un équipement de protection des yeux



Une information importante



Avertissement!



Porter un équipement de protection auditive



Portez un masque anti-poussière



Afin de réduire le risque de blessure, veuillez lire les instructions suivantes.

Règles générales de sécurité



AVERTISSEMENT! Lisez toutes les instructions, le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Le terme «outil électrique» dans tous les avertissements énumérés ci-dessous se réfère à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).



VEUILLEZ CONSERVER LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR

Sécurité de la zone de travail

- a) Veuillez garder la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres ou encombrées peuvent provoquer des accidents.
- b) N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides ou de fumées inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques pourraient créer des étincelles qui pourraient enflammer les gaz ou les fumées.
- c) Veuillez garder les enfants et les passants à une distance de sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- a) Veuillez vous assurer que les fiches des outils électriques correspondent à la prise. Ne modifiez jamais la fiche en aucune façon. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre (mis à la terre). L'utilisation de fiches non modifiées et de prises correspondantes réduira le risque de choc électrique et d'autres blessures.
- b) Évitez tout contact corporel avec des matériaux ou des objets mis à la terre, tels que radiateurs, tuyaux, cuisinières et réfrigérateurs. Il existe un risque énorme de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à d'autres conditions humides. L'eau pénétrant dans un outil électrique pourrait augmenter le risque de choc électrique.
- d) N'abusez pas du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à une distance sûre de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et de toutes les pièces mobiles. Des cordons endommagés ou emmêlés augmenteront le risque de choc électrique.
- e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge qui a les spécifications appropriées pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- a) Quand vous utilisez un outil électrique, restez vigilant et faites attention à ce que vous faites et procédez de bon sens. N'utilisez pas d'outil électrique pendant que vous sentez fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Veuillez utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière ou une protection auditive, des chaussures de sécurité antidérapantes ou des casques de protection, utilisés dans des conditions appropriées, réduira les blessures.
- c) Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt avant de le connecter à la source d'alimentation et / ou à la batterie, de ramasser ou de transporter l'outil électrique. Le transport d'outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur d'alimentation ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.
- d) Retirez toutes les clés ou clés de réglage avant d'allumer l'outil électrique. Un outil laissé attaché à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) Ne surestimez pas vos capacités. Gardez l'équilibre et une bonne assise en tout temps. Cela permet d'avoir un meilleur

contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.

Des vêtements amples, des bijoux et / ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Utilisation et entretien des outils électriques

a) veuillez ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil électrique approprié pour chaque application. L'outil électrique correct sera toujours faire le travail mieux et plus sûr lorsqu'il est utilisé au taux pour lequel il a été conçu.

b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne tourne pas, activez-le ou désactivez-le. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est extrêmement dangereux et doit être réparé.

c) Débranchez la fiche principale de la source d'alimentation et / ou la batterie de l'outil électrique avant de changer les accessoires, de faire des réglages ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser et de faire fonctionner l'outil électrique.

Les outils électriques sont extrêmement dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) Entretien des outils électriques. Vérifiez le désalignement ou le coincement des pièces mobiles, la rupture des pièces, les fuites et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, veuillez faire réparer l'outil électrique avant utilisation. De nombreux accidents et blessures sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) Gardez tous les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus avec des arêtes vives sont moins susceptibles de se lier et sont plus précis et plus faciles à contrôler.

g) Utilisez toujours l'outil électrique, les accessoires et les mèches, etc. conformément aux instructions de ce manuel d'instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.

L'utilisation de l'outil électrique pour des applications différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

Un service

a) Faites réparer votre outil électrique par un technicien de réparation qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité spécifiques à la machine

- Portez une protection auditive. L'impact du bruit peut endommager l'ouïe.
- Débranchez votre outil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous changez d'outil ou pour l'entretien.
- Rangez l'outil dans un endroit sec, loin des sources de chaleur et des vapeurs dangereuses. N'utilisez pas votre outil à proximité de matériaux explosifs ou inflammables.
- L'outil doit toujours être utilisé avec sa poignée supplémentaire et doit être fermement tenu des deux mains.
- Pour les outils équipés d'un système de lubrification: Avant chaque utilisation, vérifiez le niveau d'huile, le serrage des vis, le montage correct de la broche d'entraînement.
- Vérifiez toujours la surface à la recherche de câbles ou de conduites cachés. Utilisez un détecteur approprié afin de détecter toute pièce sous tension ou métallique avant d'utiliser l'outil (par exemple, localisez un fil sous tension dans un mur à l'aide d'un détecteur de métal).
- N'essayez pas de démonter ou de démonter l'outil vous-même.
- Seul un technicien de service compétent et spécialisé est autorisé à réparer ou à démonter l'outil, en utilisant les pièces de rechange d'origine et les instructions du fabricant.

Utilisation conforme

This machine is designed for heavy duty demolition and chiselling work using the appropriate chisel.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

La numérotation suivante fait référence à l'illustration de la machine indiquée à la page 2.

1	Interrupteur marche / arrêt
2	Mandrin à outils
3	Poignée boulonnée
4	Fenêtre d'inspection / Ouverture de remplissage d'huile
5	Poignée supplémentaire
6	Poignée principale



* Les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception du produit et aux spécifications techniques sans préavis, sauf si ces modifications affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant avec des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.
* Veuillez noter que notre équipement n'a pas été conçu pour une utilisation dans des applications commerciales, commerciales ou industrielles. Notre garantie sera annulée si la machine est utilisée dans des entreprises commerciales, commerciales ou industrielles ou à des fins équivalentes.
* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris la maintenance et les réglages spéciaux, ne doivent être effectués que par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

Données Techniques

Modèle	BDH1700	BDH3500	BDH3600	BDH4700	BPH2200
Tension / fréquence nominale:	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
La puissance d'entrée:	1700w	1700w	1700w	1700w	2100w
Force d'impact:	50J	65J	60J	75J	85J
Poids:	14Kg	18.5Kg	14,5Kg	18,5Kg	22,5Kg



Le moteur électrique a été conçu pour une tension spécifique uniquement. Vérifiez toujours que l'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Instructions de montage - Réglages principaux



Avant d'utiliser l'outil, veuillez lire toutes les instructions

Poignée supplémentaire *

Pour des raisons de sécurité, vous ne devez utiliser le marteau de démolition qu'avec la poignée supplémentaire fournie avec la machine.

La poignée supplémentaire vous aide à obtenir une meilleure stabilité lors de l'utilisation de la machine.

La poignée supplémentaire peut être réglée dans n'importe quelle position requise. Pour régler la position de la poignée supplémentaire, déverrouillez le verrou de la poignée auxiliaire.

Poignées boulonnées *

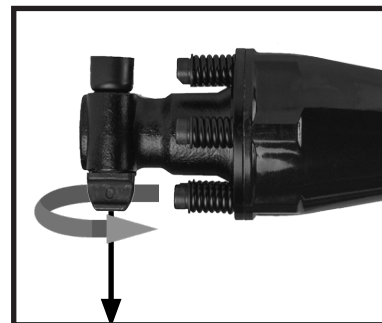
Installez la poignée / poignée supplémentaire à l'aide des boulons fournis et de la clé Allen.

Insertion de l'outil

Nettoyez la tige du burin et lubrifiez légèrement la surface de connexion avant d'utiliser l'outil. Tirez et tournez le verrou 1800 dans le sens des aiguilles d'une montre. Insérez la tige de perçage dans le logement hexagonal, la fente du côté de la serrure. Tirez et tournez le verrou 1800 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tirez la broche de perçage pour vérifier qu'elle a un déplacement d'environ 3 cm.

Retrait de l'outil

Pour retirer l'outil, suivez les étapes décrites dans le chapitre précédent dans l'ordre inverse.



Mode d'emploi



Respectez toujours les consignes de sécurité et les réglementations applicables.

Observez et assurez-vous que la tension secteur est correcte!

La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine / de l'outil électrique.

Commutation de ON et OFF

Avant de brancher, assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'outil; et que le bouton ON / OFF n'est pas resté bloqué. L'outil a fonctionné ou est en position «ON» lorsque la gâchette est enfoncée et revient en position «stop» lorsque la même gâchette est relâchée. Tenez toujours l'outil fermement avec les deux mains, par les poignées, pendant le fonctionnement.

Il est parfois nécessaire d'appliquer une force sur la pointe de la broche de forage pour que le système de percussion puisse fonctionner, sinon le dispositif de protection contre le fonctionnement à vide passe en action. Adoptez une charge de travail modérée; l'utilisation d'une force excessive altère la sécurité et l'efficacité.

Fonctionnement continu - Verrouillage de l'interrupteur ON / OFF (non inclus dans tous les modèles) *

Appuyez sur l'interrupteur ON / OFF puis sur le bouton de verrouillage pour activer la fonction de fonctionnement continu. Pour désactiver la fonction de fonctionnement continu, appuyez et relâchez l'interrupteur ON / OFF.

Entretien

Lubrification

Vérification du niveau d'huile (boulon de fenêtre d'inspection) *

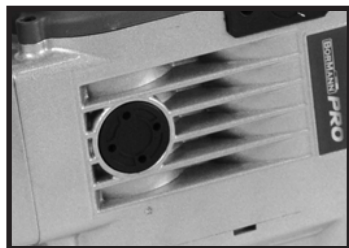
Vérifiez le niveau d'huile avant d'utiliser la machine.

Placez la machine sur le sol avec le support d'outil dirigé vers le bas.

L'huile doit se trouver à au moins 3 mm au-dessus du bord inférieur de la fenêtre d'inspection.

Changement d'huile: l'huile doit être changée après environ 40 à 50 heures d'utilisation.

Huile recommandée: SAE 15W / 40 ou une alternative de même qualité.



Remplacement de la graisse de lubrification

Attention: Avant la lubrification, débranchez toujours la fiche de la prise d'alimentation.

1. Avant d'alimenter en huile, utilisez la clé pour retirer le bouchon du réservoir de graisse. Attention à ne pas pour perdre l'emballage en caoutchouc attaché sous le capuchon.
2. Vérifiez régulièrement le niveau de graisse, en confirmant qu'il est complètement rempli.
3. Après la lubrification, serrez fermement le capuchon.

Remplacement de l'huile de lubrification

Éteignez la machine et retirez la fiche secteur de la prise.

Dévissez la vis à tête hexagonale avec la fenêtre d'inspection à l'aide d'une clé et vidangez l'huile de la machine. Pour empêcher l'huile de s'écouler de manière incontrôlée, tenez un petit entonnoir métallique sous l'ouverture et récupérez l'huile dans un récipient jusqu'à ce qu'elle soit complètement évacuée de la machine.

Important: Les huiles usagées doivent être manipulées et éliminées conformément aux réglementations locales correspondantes.

Ajouter de l'huile neuve par l'orifice de remplissage d'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le niveau requis. Resserrez la vis hexagonale.

Nettoyage

Gardez les fentes d'aération propres et claires et nettoyez régulièrement le boîtier à l'aide d'un chiffon doux.

Disposition

L'outil électrique, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement.



Uniquement pour les pays de la CE:

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères!

Selon la directive européenne 2002/96 / CE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés d'une manière respectueuse de l'environnement.

Pittogrammi - Etichette di avvertimento



Doppio isolamento



Indossare dispositivi di protezione degli occhi



Informazioni importanti



Avvertimento!



Indossare dispositivi di protezione per le orecchie



Indossa una maschera antipolvere



Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le seguenti istruzioni.

Regole generali di sicurezza



AVVERTIMENTO! Leggere tutte le istruzioni, la mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. Il termine "elettrostrumento" in tutte le avvertenze elencate di seguito si riferisce all'utensile elettrico alimentato a rete (cablato) o all'utensile elettrico alimentato a batteria (cordless).



PER FAVORE, CONSERVARE IL MANUALE DI ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO

Sicurezza nell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree buie o disordinate potrebbero provocare incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polvere. Gli utensili elettrici possono creare scintille che possono incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza mentre si utilizza l'elettrostrumento.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli elettrostrumenti corrispondano alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici collegati a terra. L'uso di spine non modificate e prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche e altre lesioni.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti con messa a terra o messa a terra, come radiatori, tubi, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio enorme di scosse elettriche se il tuo corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di bagnato. L'acqua che entra in un elettrostrumento potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrostrumento. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettrostrumento all'aperto, utilizzare una prolunga che abbia le specifiche appropriate per l'uso esterno. L'uso di una prolunga adatta per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare l'uso di un elettrostrumento in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivo a corrente residua (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Stai attento, osserva cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi un elettrostrumento. Non utilizzare uno strumento elettrico quando si sente stanchi o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettrostrumento può provocare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione quali una maschera antipolvere o una protezione dell'udito, scarpe antiscivolo o caschi protettivi, utilizzati per condizioni appropriate, ridurranno le lesioni personali.
- Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegarsi alla fonte di alimentazione e / o al pacco batteria, sollevare o trasportare l'utensile elettrico. Il trasporto di elettrostrumenti con il dito sull'interruttore di alimentazione o l'attivazione di elettrostrumenti che hanno l'interruttore in posizione di accensione provoca incidenti.
- Rimuovere eventuali chiavi o chiavi di regolazione prima di accendere l'elettrostrumento. Uno strumento lasciato attaccato a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi. Mantenere l'equilibrio e il giusto equilibrio in ogni momento. Questo aiuta ad avere un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da qualsiasi parte in movimento. Abiti larghi, gioielli e / o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Uso e cura dell'utensile elettrico

- a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per ciascuna applicazione. Lo strumento elettrico corretto sarà sempre svolgere il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
 - b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non gira per attivarlo o disattivarlo. Qualsiasi elettrodotto che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
 - c) Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e / o il pacco batteria dall'utensile elettrico prima di cambiare gli accessori, effettuare qualsiasi regolazione o conservare gli elettrodomestici. Tali misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.
 - d) Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o queste istruzioni di utilizzare e utilizzare l'utensile elettrico.
Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
 - e) Manutenzione di utensili elettrici. Verificare il disallineamento o il grippaggio delle parti mobili, la rottura delle parti, le perdite e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti e lesioni sono causati da utensili elettrici mal mantenuti.
 - f) Mantenere tutti gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più precisi e più facili da controllare.
 - g) Utilizzare sempre l'utensile elettrico, gli accessori e le punte degli utensili, ecc. in conformità con le istruzioni di questo manuale di istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.
- L'uso dell'utensile elettrico per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.

Servizio

- a) Far riparare l'attrezzo elettrico da un tecnico di riparazione qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

Avvertenze di sicurezza specifiche della macchina

- Indossare protezioni per le orecchie. L'impatto del rumore può causare danni all'udito.
- Scollegare lo strumento dalla rete elettrica quando non lo si utilizza, durante la sostituzione degli strumenti o per manutenzione.
- Conservare lo strumento in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e vapori pericolosi. Non utilizzare lo strumento in prossimità di materiali esplosivi o infiammabili.
- Lo strumento deve essere sempre utilizzato con la sua maniglia aggiuntiva e deve essere tenuto saldamente con entrambe le mani.
- Per strumenti dotati di un sistema di lubrificazione: prima di ogni utilizzo, controllare il livello dell'olio, il serraggio delle viti, il corretto montaggio del mandrino di trasmissione.
- Controllare sempre la superficie per cavi nascosti o tubature. Utilizzare un rilevatore appropriato per rilevare eventuali parti in tensione o metalliche prima di utilizzare lo strumento (ad esempio, individuare un filo in tensione in una parete utilizzando un rilevatore di metalli).
- Non tentare di smontare o smontare da soli lo strumento.
- Solo un tecnico dell'assistenza competente e specializzato è autorizzato a riparare o smontare lo strumento, utilizzando i ricambi originali e le istruzioni del produttore.

Destinazione d'uso

Questa macchina è progettata per demolizioni pesanti e lavori di scalpellatura usando lo scalpello appropriato. L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo per lo scopo prescritto. Ogni altro uso è considerato un caso di uso improprio. L'utente / operatore e non il produttore saranno responsabili per eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo causati da ciò. Si prega di notare che le nostre apparecchiature non sono state progettate per l'uso in applicazioni commerciali, commerciali o industriali. La nostra garanzia sarà annullata se la macchina viene utilizzata in attività commerciali, commerciali o industriali o per scopi equivalenti.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare lievi modifiche al design del prodotto e alle specifiche tecniche senza preavviso a meno che tali modifiche non incidano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte / illustrate nelle pagine del manuale che hai in mano potrebbero riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere inclusi nel prodotto che hai appena acquistato.

* Si prega di notare che le nostre apparecchiature non sono state progettate per l'uso in applicazioni commerciali, commerciali o industriali. La nostra garanzia sarà annullata se la macchina viene utilizzata in attività commerciali, commerciali o industriali o per scopi equivalenti.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, inclusi interventi di manutenzione e regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

Descrizione funzionale e specifiche

La seguente numerazione si riferisce all'illustrazione della macchina indicata a pagina 2.

1 Interruttore ON / OFF

2 Tool Chuck

3 Maniglia imbullonata

4 Finestra di ispezione / Apertura riempimento olio

5 Maniglia aggiuntiva

6 Maniglia principale



* Gli accessori illustrati o descritti non sono inclusi nella fornitura standard.

Dati tecnici

Modello	BDH1700	BDH3500	BDH3600	BDH4700	BPH2200
Tensione / frequenza nominale:	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Potenza di ingresso:	1700w	1700w	1700w	1700w	2100w
Forza d'impatto:	50J	65J	60J	75J	85J
Peso:	14Kg	18.5Kg	14,5Kg	18,5Kg	22,5Kg



Il motore elettrico è stato progettato solo per una tensione specifica. Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei dati tecnici.

Istruzioni di montaggio - Regolazioni principali



Prima di utilizzare lo strumento, leggere tutte le istruzioni

Maniglia aggiuntiva *

Per motivi di sicurezza, utilizzare il martello demolitore solo con la maniglia aggiuntiva fornita con la macchina.

La maniglia aggiuntiva consente di ottenere una migliore stabilità durante l'utilizzo della macchina.

La maniglia aggiuntiva può essere impostata in qualsiasi posizione richiesta. Per impostare la posizione della maniglia aggiuntiva, annullare il blocco della maniglia ausiliaria.

Quindi posizionare la maniglia in una posizione di lavoro comoda e serrare nuovamente la serratura.

Maniglie imbullonate *

Installare la maniglia / maniglia aggiuntiva utilizzando i bulloni e la chiave a brugola forniti.

Inserimento dello strumento

Pulire l'alberino a scalpello e lubrificare leggermente la superficie di connessione prima di utilizzare lo strumento. Tirare e ruotare il blocco 1800 in senso orario.

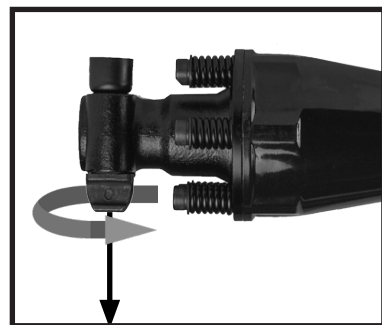
Inserire il perno del trapano nell'alloggiamento esagonale, la fessura sul lato della serratura.

Tirare e ruotare la serratura 1800 in senso antiorario.

Tirare il perno del trapano per verificare che abbia uno spostamento di circa 3 cm.

Rimozione dello strumento

Per rimuovere lo strumento seguire i passaggi descritti nel capitolo precedente in ordine inverso.



Istruzioni per l'uso



Rispettare sempre le istruzioni di sicurezza e le normative applicabili.

Osservare ed essere sicuri della corretta tensione di rete!

La tensione della fonte di alimentazione deve corrispondere alla tensione specificata sulla targhetta della macchina / utensile elettrico.

Commutazione di ON e OFF

Prima di collegare, assicurarsi che la tensione e la frequenza della rete corrispondano a quelle indicate sulla targhetta dei dati dello strumento; e che il pulsante ON / OFF non è rimasto bloccato. L'utensile ha funzionato o è in posizione "ON" quando si preme il grilletto e torna alla posizione "stop" quando si rilascia lo stesso grilletto. Tenere sempre saldamente lo strumento con entrambe le mani, per le maniglie, durante il funzionamento.

Talvolta è necessario applicare una forza sulla punta del mandrino del trapano in modo che il sistema a percussione possa funzionare, altrimenti il dispositivo di protezione contro i passaggi di funzionamento a vuoto entra in azione. Adotta un carico di lavoro moderato; l'uso di troppa forza altera la sicurezza e l'efficienza.

Funzionamento continuo - Blocco interruttore ON / OFF (non incluso in tutti i modelli) *

Premere l'interruttore ON / OFF e quindi il pulsante di blocco per abilitare la funzione di funzionamento continuo.

Per disabilitare la funzione di funzionamento continuo, premere e rilasciare l'interruttore ON / OFF.

Manutenzione

Lubrificazione

Controllo del livello dell'olio (bullone della finestra di ispezione) *

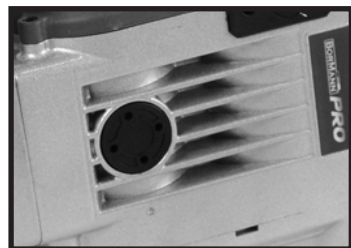
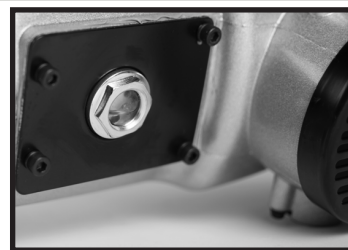
Controllare il livello dell'olio prima di utilizzare la macchina.

Posizionare la macchina sul pavimento con il supporto dell'utensile rivolto verso il basso.

L'olio deve essere almeno 3 mm sopra il bordo inferiore della finestra di ispezione.

Cambio dell'olio: l'olio deve essere sostituito dopo circa 40-50 ore di utilizzo.

Olio consigliato: SAE 15W / 40 o un'alternativa della stessa qualità.



Sostituzione del grasso di lubrificazione

Attenzione: prima della lubrificazione, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente.

1. Prima di alimentare l'olio, utilizzare la chiave per rimuovere il tappo del contenitore del grasso. Stai attento a non farlo perdere l'imballaggio di gomma attaccato sotto il tappo.
2. Controllare periodicamente il livello del grasso, verificando che sia stato riempito completamente.
3. Dopo la lubrificazione, serrare saldamente il tappo.

Sostituzione dell'olio di lubrificazione

Spegnere la macchina e rimuovere la spina dalla presa.

Svitare la vite a testa esagonale con la finestra di ispezione usando una chiave e scaricare l'olio dalla macchina. Per evitare che l'olio si esaurisca in modo incontrollato, tenere un piccolo imbuto di metallo sotto l'apertura e raccogliere l'olio in un contenitore fino a quando non si è completamente scaricato dalla macchina.

Importante: l'olio usato deve essere maneggiato e deposto secondo le normative locali corrispondenti.

Aggiungere nuovo olio attraverso l'apertura di riempimento fino a quando il livello dell'olio non raggiunge il livello richiesto.

Stringere nuovamente la vite esagonale.

Ricontrollare il livello dell'olio dopo un breve periodo di funzionamento.

Pulizia

Mantenere le fessure di ventilazione pulite e chiare e pulire regolarmente l'alloggiamento con un panno morbido.

Disposizione

L'utensile elettrico, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per il riciclaggio rispettoso dell'ambiente.



Solo per i paesi CE:

Non gettare gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2002/96 / CE per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici che non sono più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologicamente corretto.

Пиктограми - предупредителни етикети



Двойна изолация



Носете оборудване за защита на очите



Важна информация



Внимание!



Носете оборудване за защита на ушите



Носете маска за прах



За да намалите риска от нараняване, моля, прочетете следните инструкции

Общи правила за безопасност



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички инструкции, неспазването на всички указани по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания. Терминът „електроинструмент“ във всички изброени по-долу предупреждения се отнася до вашия електрозахранващ (захранван) електрически инструмент или електрически инструмент, работещ с батерия (безжичен).



МОЛЯ, ДЪЛЖЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ИНСТРУКЦИЯ В БЕЗОПАСНО МЯСТО

Безопасност на работната зона

- а) Моля, поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или задръстени зони могат да предизвикат аварии.
- б) Не използвайте електроинструментите във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности или пари, газове или прах. Електрическите инструменти могат да създават искри, които могат да запалят газовете или изпаренията.
- в) Моля, дръжте децата и зрителите на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.

Електрическа безопасност

- а) Моля, уверете се, че щепселите на електрическия инструмент съвпадат с контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със зазементи (заземени) електрически инструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващите контакти ще намали риска от токов удар и други наранявания.
- б) Избягвайте контакт с тялото с зазементи или заземенни материали или предмети, като радиатори, тръби, шкафови и хладилници. Има огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- в) Не излагайте електроинструментите на дъжд или други мокри условия. Водата, влизаща в електроинструмент, може да увеличи риска от токов удар.
- г) Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за носене, издърпване или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- д) Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, който има съответните спецификации за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за външна употреба, намалява риска от токов удар.
- ф) Ако работата с електроинструмент на влажно място не може да бъде избегната, използвайте защитено устройство с остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- а) Бъдете нащрек, гледайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато се чувствате уморени или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозни телесни наранявания.
- б) Моля, използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. Защитното оборудване като прахова маска или слухова защита, нехлъзгащи се обувки или предпазни каски, използвани за подходящи условия, ще намали телесните наранявания.
- в) Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да се свържете към източника на енергия и / или батерията, вдигайки или носейки електрическия инструмент. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или захранването с електрически инструменти, които имат превключвателя в положение включено, предизвиква аварии.
- г) Извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Оставен

инструмент, прикрепен към въртяща се част от електроинструмента, може да доведе до телесни наранявания.

д) Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна опора по всяко време. Това помага за по-добър контрол на електроинструмента при неочаквани ситуации.

е) Облечете се правилно. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части.

Отпуснати дрехи, бижута и / или дълга коса могат да бъдат уловени в движещи се части.

Използване и грижи за електроинструмента

а) Моля, не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще бъде вършете работата по-добре и по-безопасно, когато се използва в размер, за който е проектирана.

б) Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не се завърти, активирайте го или деактивирайте. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да бъде поправен.

в) Изключете главния щепсел от източника на захранване и / или батерията от електроинструмента, преди да смените аксесоарите, да направите каквито и да е корекции или да съхранявате електроинструментите. Такива превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.

г) Съхранявайте празен електроинструмент извън обсега на деца и не позволявайте на хора, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да използват и работят с електроинструмента. Електрическите инструменти са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.

д) Поддържайте електроинструментите. Проверете за несъответствие или свързване на подвижни части, счупване на части, теч и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повредено, моля, поправете електрическия инструмент преди употреба. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.

ф) Поддържайте всички режещи инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни да се свързват и са по-прецизни и по-лесни за управление.

ж) Винаги използвайте електроинструмента, аксесоарите и битовете на инструментите и т.н. в съответствие с инструкциите на това ръководство, като се вземат предвид условията на работа и работата, която трябва да извършите.

Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

Обслужване

а) Помолете вашия електроинструмент от квалифициран сервизен техник, използвайки само еднакви резервни части. Това ще гарантира безопасността на електроинструмента.

Специфични за машината предупреждения за безопасност

- Носете защита за ушите. Въздействието на шума може да причини увреждане на слуха.
- Изключете инструмента от мрежата, когато не го използвате, когато смените инструменти или за поддръжка.
- Съхранявайте инструмента на сухо място, далеч от източници на топлина и опасни пари. Не използвайте инструмента си в близост до експлозивни или запалими материали.
- Инструментът трябва винаги да се използва с допълнителната му дръжка и трябва да бъде здраво задържан с две ръце.
- За инструменти, оборудвани със система за смазване: Преди всяка употреба проверете нивото на маслото, затягането на винтовете, правилния монтаж на задвижващия шпиндел.
- Винаги проверявайте повърхността за скрити кабели или тръбопроводи. Използвайте подходящ детектор, за да откриете всички живи или метални части, преди да използвате инструмента (например, намерете жив проводник в стената, като използвате метален детектор).
- Не се опитвайте сами да разглобявате или разглобявате инструмента.
- Само компетентен и специализиран сервиз може да поправя или разглобява инструмента, като използва оригиналните резервни части и инструкциите на производителя.

Предназначение

Тази машина е проектирана за тежки разрушителни и длетни работи с помощта на подходящо длето. Оборудването трябва да се използва само по предназначение. Всяка друга употреба се счита за случай на злоупотреба. Потребителят / операторът, а не производителят ще носи отговорност за щети или наранявания от всякакъв вид, причинени в резултат на това.

Моля, обърнете внимание, че нашето оборудване не е проектирано за използване в търговски, търговски или

промишлени приложения. Гаранцията ни ще бъде анулирана, ако машината се използва в търговски, търговски или промишлени предприятия или за еквивалентни цели.

Функционално описание и спецификации

Следващата номерация се отнася до илюстрацията на машината, посочена на страница 2.

1	ON / OFF превключвател
2	Патронник за инструменти
3	Ръкохватка с болтове
4	Прозорче за проверка / Отваряне на отвора за масло
5	Допълнителна дръжка
6	Основна дръжка



* Илюстрираните или описаните аксесоари не са включени в стандартната доставка.

* Производителят си запазва правото да прави малки промени в дизайна на продукта и техническите спецификации без предварително известие, освен ако тези промени не повлияят значително на работата и безопасността на продуктите. Частите, описани / илюстрирани в страниците на ръководството, които държите в ръцете си, могат да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не бъдат включени в продукта, който току-що сте закупили.

* Моля, обърнете внимание, че нашето оборудване не е проектирано за използване в търговски, търговски или промишлени приложения. Гаранцията ни ще бъде анулирана, ако машината се използва в търговски, търговски или промишлени предприятия или за еквивалентни цели.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и гаранционната валидност, всички дейности по поправка, проверка, ремонт или подмяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервиз на производителя.

Технически данни

Модел	BDH1700	BDH3500	BDH3600	BDH4700	BPH2200
Номинално напрежение / честота:	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Входна мощност:	1700w	1700w	1700w	1700w	2100w
Ударна сила:	50J	65J	60J	75J	85J
Тегло:	14Kg	18.5Kg	14,5Kg	18,5Kg	22,5Kg



Електродвигателят е проектиран само за специфично напрежение. Винаги проверявайте дали захранването съответства на напрежението, записано на табелката с етикети.

Инструкции за монтаж - основни корекции



Преди да използвате инструмента, моля, прочетете всички инструкции

Допълнителна дръжка *

От съображения за безопасност трябва да използвате чука за събаряне само с допълнителната дръжка, предоставена с машината.

Допълнителната дръжка ви помага да постигнете по-добра стабилност по време на използване на машината.

Допълнителната дръжка може да бъде поставена във всяка необходима позиция. За да зададете позицията на допълнителната дръжка, отменете ключалката на спомагателната дръжка.

След това поставете дръжката в удобно работно положение и отново затегнете ключалката.

Дръжки с болтове *

Инсталирайте дръжката / допълнителната дръжка, като използвате предоставените болтове и гаечен ключ.

Поставяне на инструмента

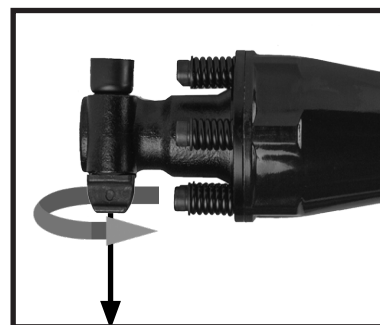
Почистете шлема на длето и смажете леко връзката преди да използвате инструмента. Издърпайте и завъртете ключалката 180° по часовниковата стрелка. Поставете шпиндела на свредлото в шестоъгълния корпус, слота от заключващата страна.

Издърпайте и завъртете заключване 180° срещу часовниковата стрелка.

Издърпайте шпиндела, за да проверите дали има изместване около 3 cm.

Премахване на инструмента

За да премахнете инструмента, следвайте стъпките, описани в предишната глава, в обратен ред.



Инструкции за работа



Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и всички приложими разпоредби.

Спазвайте и се уверете в правилното мрежово напрежение!

Напрежението на източника на захранване трябва да съответства на напрежението, посочено на табелката на машината / електроинструмента.

Превключване ON и OFF

Преди да включите, уверете се, че напрежението и честотата на мрежата съответстват на посочените в табелата за оценяване на инструмента; и че бутонът ON / OFF не е блокиран. Инструментът работи или е в положение "ON", когато спуська е натиснат и се връща в положение "stop", когато се пусне същия спуськ. Винаги дръжте инструмента здраво с двете ръце, за дръжките, докато работите.

Понякога е необходимо да приложите сила върху точката на шпиндела, за да може ударната система да работи в противен случай, защитното устройство срещу работа при ненатоварване преминава в действие. Приемайте умерено натоварване; използването на твърде много сила променя безопасността и ефективността.

Непрекъсната работа - ON / OFF заключване на превключвателя (не е включено във всички модели) *

Натиснете ключа ON / OFF и след това бутон за заключване, за да активирате функцията за непрекъсната работа.

За да деактивирате функцията за непрекъсната работа, натиснете и освободете ключа ON / OFF.

Поддръжка

смазване

Проверка на нивото на маслото (болт на контролния прозорец) *

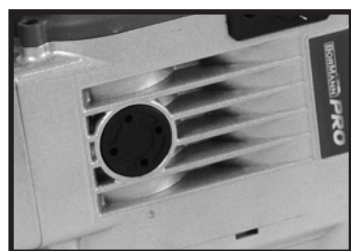
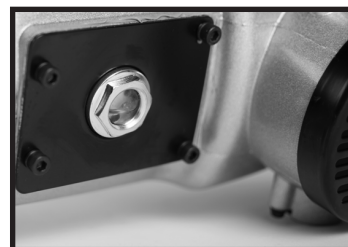
Проверете нивото на маслото преди да използвате машината.

Поставете машината на пода, като монтажът на инструмента е насочен надолу.

Маслото трябва да е най-малко на 3 мм над долния ръб на прозореца за проверка.

Смяна на маслото: Маслото трябва да се смени след около 40-50 часа употреба.

Препоръчително масло: SAE 15W / 40 или алтернатива със същото качество.



Подмяна на смазочната грес

Внимание: Преди смазване, винаги изключвайте щепсела от контакта на захранването.

1. Преди да подадете масло, използвайте гаечния ключ, за да свалите капачката на контейнера за мазнини. Внимавайте не за да загубите гумената опаковка, прикрепена под капачката.

2. Проверявайте периодично нивото на грес, като потвърждавате, че е напълно напълнен.

3. След смазване, затегнете здраво капачката.

Подмяна на смазочното масло

Изключете машината и извадете щепсела от контакта.

Развийте шестоъгълния винт на главата с прозореца за проверка с помощта на гаечен ключ и източете маслото от машината. За да предотвратите неконтролираното изтичане на маслото, дръжте малка метална фуния под отвора и събирайте маслото в контейнер, докато напълно се изцеди от машината.

Важно: Отработеното масло трябва да се обработва и да се изхвърля в съответствие със съответните местни разпоредби.

Добавете ново масло през отвора на масления пълнител, докато нивото на маслото достигне необходимото ниво.

Затегнете отново шестоъгълния винт.

Проверете отново нивото на маслото след кратък период на работа.

Почистване

Поддържайте вентилационните прорези чисти и чисти и редовно почиствайте корпуса с мека кърпа.

Изхвърляне

Електроинструментът, аксесоарите и опаковките трябва да бъдат сортирани за екологично рециклиране.



Само за страни от ЕС:

Не изхвърляйте електроинструментите в домакинските отпадъци!

Съгласно Европейската насока 2002/96 / ЕО за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното право, електрическите инструменти, които вече не могат да се използват, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по екологично правилен начин.

Пиктограми - ознаке упозорења



Двострука
изолација



Носите опрему за заштиту
очију



Важна информација



Упозорење!



Носите опрему за заштиту уха



Носите маску за
прашину



Да бисте умањили ризик од повреда, молимо прочитајте следећа упутства

Општа правила безбедности



УПОЗОРЕЊЕ! Прочитајте сва упутства, ако се не придржавате свих упутстава доле наведених може доћи до струјног удара, пожара и / или озбиљних повреда. Израз „електрични алат“ у свим доле наведеним упозорењима односи се на ваш електрични алат (на струју) са напајањем или акумулаторски (бежични) електрични алат.



МОЛИМО КАЖИТЕ УПУТСТВО ЗА УПУТСТВО НА СИГУРНОМ МЕСТУ

Сигурност на радном подручју

- а) Радну површину одржавајте чистом и добро осветљеном. Тамна или нередна подручја могла би изазвати несреће.
- б) Не користите електрични алат у експлозивној атмосфери, на пример у присуству запаљивих течности или дима, гасова или прашине. Електрични алати могу створити искре које могу запалити гасове или испарења.
- ц) Држите дјецу и пролазнике на сигурној удаљености док рукујете електричним алатом.

Електрична безбедност

- а) Проверите да ли утикачи електричног алата одговарају утичници. Никада не мењајте утикач ни на који начин. Не користите утикаче адаптера са уземљеним (уземљеним) електричним алатима. Употреба немодифицираних утикача и одговарајућих утичница смањује ризик од електричног удара и других повреда.
- б) Избегавајте контакт тела са уземљеним или уземљеним материјалима или предметима, као што су радијатори, цеви, решетке и фрижидери. Постоји огроман ризик од струјног удара ако је ваше тело уземљено или уземљено.
- ц) Не излажите електрични алат киши или другим влажним условима. Вода која улази у електрични алат може повећати ризик од електричног удара.
- д) Не злоупотребљавајте кабл за напајање. Никада не користите кабл за ношење, повлачење или ископчавање електричног алата. Држите кабл на сигурној удаљености од врућине, уља, оштрих ивица и свих покретних делова. Оштећени или заплетени каблови повећаће ризик од електричног удара.
- е) Када користите електрични алат напољу, користите продужни кабл који има одговарајуће спецификације за употребу на отвореном. Употреба продужног кабла погодног за употребу на отвореном смањује ризик од електричног удара.
- ф) Ако се напајањем електричним алатом на влажном месту не може избећи, користите заштитни уређај са заосталом струјом (РЦД). Употреба РЦД-а смањује ризик од електричног удара.

Лична безбедност

- а) Будите будни, пазите шта радите и користите здрав разум при раду с електричним алатом. Не користите електрични алат док се осећате уморно или под утицајем алкохола, дрога или лекова. Тренутак непажње током руковања електричним алатом може резултирати озбиљним личним повредама.
- б) Молимо користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Заштитна опрема попут маске за прашину или заштита слуха, заштитне ципеле без клизања или заштитне кациге, која се користи у одговарајућим условима, умањиће телесне повреде.
- ц) Спречите ненамјерно покретање. Проверите да ли је прекидач за напајање искључен пре повезивања на извор напајања и / или батерију, узимање или ношење електричног алата. Ношење електричних алата прстом на прекидачу за укључивање или напајање електричним алатима који имају прекидач у положају укључено позива на несреће.
- д) Пре укључивања електричног алата извадите тастере за подешавање или кључеве. Лева алатка причвршћена на ротирајући део електричног алата може довести до телесних повреда.
- е) Не претерујте. Одржавајте равнотежу и правилну подлогу у сваком тренутку. Ово помаже у бољој контроли електричног алата у неочекиваним ситуацијама.
- ф) Обуците се правилно. Не носите лабаву одећу или накит. Држите косу, одећу и рукавице подаље од покретних

делова.

Лабава одећа, накит и / или дуга коса могу се ухватити у покретним деловима.

Употреба и нега електричног алата

- а) Молимо да не форсираете електрични алат. Користите исправан електрични алат за сваку апликацију. Прави електрични алат ће увек бити обављајте посао боље и сигурније када се користи брзином којом је дизајниран.
 - б) Не користите електрични алат ако се прекидач не активира или деактивира. Сваки електрични алат који се не може управљати прекидачем је изузетно опасан и мора се поправити.
 - ц) Искључите главни утикач из извора напајања и / или батерије из електричног алата пре него што промените додатну опрему, извршите било каква подешавања или похраните електрични алат. Такве превентивне мере безбедности смањују ризик од случајног покретања електричног алата.
 - д) Складиштите празне електричне алате ван дохвата деце и не дозволите особама које нису упознате са електричним алатом или овим упутствима да користе и користе електрични алат. Електрични алати су изузетно опасни у рукама неквалификованих корисника.
 - е) Одржавајте електричне алате. Проверите неусклађивање или везивање покретних делова, ломљење делова, цурење и било које друго стање које може утицати на рад електричног алата. Ако је оштећена, пре употребе поправите електрични алат. Много незгода и повреда је узроковано слабо одржаваним електричним алатима.
 - ф) Све алате за резање држите оштре и чисте. Правилно одржавани алати за сечење са оштрим сечним ивицама мање се вежу и прецизнији су и лакши за контролу.
 - г) Увек користите електрични алат, прибор и битове алата итд. у складу са упутствима овог упутства, узимајући у обзир радне услове и посао који треба обавити.
- Употреба електричног алата за апликације које се разликују од предвиђених може довести до опасне ситуације.

Услуга

- а) Нека ваш електрични алат сервисира квалификовани сервисер, користећи само идентичне резервне делове. Ово ће осигурати одржавање сигурности електричног алата.

Сигурносна упозорења за одређени строј

- Носите заштиту за уши. Утицај буке може да оштети слух.
- Одспојите алат из мреже када га не користите, приликом замене алата или за одржавање.
- Алат чувајте на сувом месту, далеко од извора топлоте и опасних пара. Не користите свој алат у близини експлозивних или запаљивих материјала.
- Алат увек треба користити са додатном дршком и мора се чврсто држати обе руке.
- За алате опремљене системом за подмазивање: Пре сваке употребе проверите ниво уља, затезање вијака, правилно постављање погонског вретена.
- Увек проверите површину за скривене каблове или цевоводе. Користите одговарајући детектор да бисте открили било какве живе или металне делове пре употребе алата (на пример, помоћу детектора за метал пронађите живу жицу у зиду).
- Не покушавајте растављати или растављати алат сами.
- Само компетентни и специјализовани сервисер може поправити или раставити алат користећи оригиналне резервне делове и упутства произвођача.

Намена

Ова машина дизајнирана је за тешке радове рушења и длијетства користећи одговарајући длијето. Опрема се користи само по прописаном циљу. Свака друга употреба сматра се случајем злоупотребе. Корисник / оператор, а не произвођач, одговараће за било какву штету или повреду било које врсте проузроковане као последица тога. Имајте на уму да наша опрема није дизајнирана за употребу у комерцијалним, трговинским или индустријским применама. Наша гаранција ће се поништити ако се машина користи у комерцијалним, трговинским или индустријским предузећима или у једнаке сврхе.

* Произвођач задржава право да изврши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те промене значајно утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани / приказани на страницама приручника који држите у рукама могу се такође односити на друге моделе производне линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо купили.

* Имајте на уму да наша опрема није дизајнирана за употребу у комерцијалним, трговинским или индустријским применама. Наша гаранција ће се поништити ако се машина користи у комерцијалним, трговинским или индустријским предузећима или у једнаке сврхе.

* Да би се осигурала сигурност и поузданост производа и валидност гаранције, све поправке, инспекције, поправке или замене, укључујући одржавање и посебна прилагођавања, морају обављати само стручњаци овлашћеног сервисног одељења произвођача.

Опис и спецификације функције

Следећа нумерација односи се на илустрацију машине која је наведена на страници 2.

1	ОН / ОФФ прекидач
2	Цхуцк за алат
3	Прируцница за вијак
4	Прозор за преглед / отвор за пуњење уља
5	Додатна дршка
6	Главна ручка



* Илустровани или описани прибор није укључен у стандардну испоруку.

Технички подаци

Модел	BDH1700	BDH3500	BDH3600	BDH4700	BPH2200
Називни напон / фреквенција:	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Улазна снага:	1700w	1700w	1700w	1700w	2100w
Сила ударца:	50J	65J	60J	75J	85J
Тежина:	14Kg	18.5Kg	14,5Kg	18,5Kg	22,5Kg



Електромотор је пројектован само за одређени напон. Увек проверите да ли напајање одговара напону наведеном на типској плочици.

Упутства за монтажу - главна подешавања



Пре употребе алата, молимо вас да прочитате сва упутства

Додатна ручка *

Из сигурносних разлога морате користити чекић за рушење само с додатном ручком испорученом с машином.

Додатна дршка вам помаже да постигнете бољу стабилност током употребе машине.

Додатна дршка може се поставити у било који потребан положај. Да бисте подесили положај додатне ручке, отпустите браву помоћне ручице.

Затим поставите ручицу на удобан радни положај и поново затегните браву.

Ручице на вијак *

Уградите ручицу / додатну ручицу помоћу приложених вијака и Алена кључа.

Уметање алата

Очистите вретено длета и лагано подмажите спојну површину пре употребе алата.

Повуците и окрените браву 180° у смеру казаљке на сату.

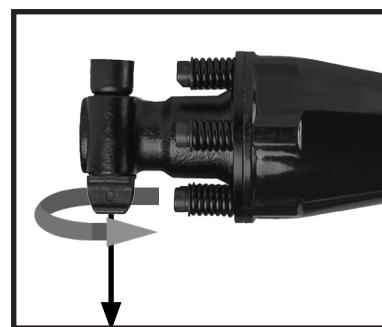
Уметните сврдло за бушење у шестерокутно кућиште, утор на брави.

Повуците и окрените браву 180° супротно од казаљке на сату.

Повуците вретено да бисте проверили да има запремину од око 3 цм.

Уклањање алата

Да бисте уклонили алат, следите кораке описане у претходном поглављу обрнутим редоследом.



Упутство



Увек се придржавајте безбедносних упутстава и свих важећих прописа.

Узмите у обзир и будите сигурни у исправни мрежни напон!

Напон извора напајања мора бити у складу с напоном наведеним на типској плочици машине / електричног алата.

Пребацивање ОН и ОФФ

Пре прикључивања, проверите да ли напон и фреквенција мреже одговарају ономе наведеном на табли са оценама алата; и да тастер ОН / ОФФ није блокиран. Алат се покреће или се налази у положају „УКЉУЧЕНО“ када је окидач притиснут и враћа се у положај „стоп“ када се отпусти исти окидач. Алат увек држите чврсто обе руке, за ручке, док радите.

Понекад је потребно применити силу на тачки бушилице како би ударни систем могао да делује у супротном, заштитни уређај против рада без оптерећења пређе у акцију. Усвојите умјерено оптерећење посла; употреба превелике силе мења сигурност и ефикасност.

Континуирани рад - УКЉУЧЕЊЕ / ИСКЉУЧЕНО закључавање (није укључено у све моделе) *

Притисните прекидач ОН / ОФФ, а затим дугме за закључавање како бисте омогућили функцију континуираног рада. Да бисте онемогућили функцију непрекидног рада, притисните и пустите прекидач ОН / ОФФ.

Одржавање

Подмазивање

Провера нивоа уља (вијак за преглед) *

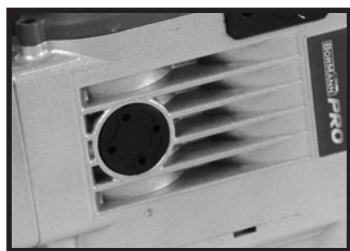
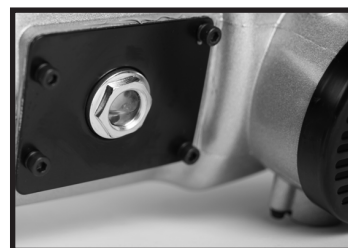
Пре употребе машине проверите ниво уља.

Поставите машину на под с наставком алата окренутим према доле.

Уље мора бити најмање 3 мм изнад доње ивице контролног прозора.

Промена уља: Требало би изменити уље након отприлике 40-50 сати употребе.

Препоручено уље: CAE 15B / 40 или алтернатива истог квалитета.



Замена мазива за подмазивање

Опрез: Пре подмазивања, увек искључите утикач из утичнице.

1. Пре убацивања уља, помоћу кључа уклоните поклопац посуде за маст. Пази да не будеш да изгубите гумено паковање причвршћено испод поклопца.
2. Периодично проверавајте ниво масти и потврдите да је потпуно напуњена.
3. Након подмазивања чврсто затегните поклопац.

Замена уља за подмазивање

Искључите машину и извуците мрежни утикач из утичнице.

Одвијте шестерокутни вијак за главу помоћу контролног кључа и извуците уље из машине. Да бисте спречили неконтролирано истјецање уља, држите мали метални лијевак испод отвора и сакупљајте уље у посуду док се потпуно не испразни из машине.

Важно: Са отпадним уљем се мора руковати и одлагати према одговарајућим локалним прописима.

Додајте ново уље кроз отвор за пуњење уља док ниво уља не достигне жељени ниво. Поново затегните шестерокутни вијак.

Поново проверите ниво уља након кратког периода рада.

Чишћење

Одржавајте отворе за вентилацију чистим и чистим и редовно чистите кућиште меком крпом.

Одлагање

Електрични алат, прибор и амбалажа требају бити разврстани по еколошкој рециклажи.



Само за земље ЕЗ:

Не одлажите електрични алат у кућни отпад!

Према Европској смјерници 2002/96 / ЕЦ за отпадну електричну и електроничку опрему и њеној примјени у национално право, електрични алати који се више не могу користити морају се прикупљати одвојено и одлагати на еколошки исправан начин.

Пиктограми - етикети за предупредување



Двоен изолација



Носете опрема за заштита на очите



Важна информација



Предупредување!



Носете опрема за заштита на ушите



Носете маска за прашина



За да го намалите ризикот од повреда, прочитајте ги следниве упатства.

Општи правила за безбедност



ПРЕДУПРЕДУВАЕ! Прочитајте ги сите упатства, неисполнување на сите упатства наведени подолу може да резултира во електричен удар, пожар и / или сериозна повреда. Терминот „алат за напојување“ во сите предупредувања наведени подолу се однесува на вашата електрична алатка за напојување (кабелска) електрична енергија или за батерии (безжични) електрични алатки.



ВЕ МОЛАМ ДА ГИ ОБИЗИРАМЕ НА ПРИРАЧНИК ЗА УПОТРЕБА ВО БЕЗБЕДНО МЕСТО

Безбедност на работна површина

- а) Ве молиме, одржувајте ја работната површина чиста и добро осветлена. Темни или преполни области може да поканат несреќи.
- б) Не ракувајте со електрични алати во експлозивни атмосфери, на пример во присуство на запаливи течности или испарувања, гасови или прашина. Електричните алати може да создадат искри што може да ги запалат гасовите или изгорениците.
- в) Ве молиме, чувајте ги децата и минувачите на безбедно растојание додека ракувате со електричниот алат.

Електрична безбедност

- а) Ве молиме, проверете дали приклучоците за електрична енергија се совпаѓаат со излезот. Никогаш не менувајте го приклучокот на кој било начин. Не користете приклучоци за адаптер со заземјен (заземјен) електричен алат. Користењето на немодифицирани приклучоци и соодветните места ќе го намали ризикот од струен удар и други повреди.
- б) Избегнувајте контакт со телото со заземјен или заземјен материјал или предмети, како што се радијатори, цевки, опсези и фрижидери. Постои огромен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено или заземјено.
- в) Не изложувајте електрични алати на дожд или други влажни услови. Водата што влегува во електрична алатка може да го зголеми ризикот од електричен удар.
- г) Не го злоупотребувајте кабелот за напојување. Никогаш не користете го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричниот алат. Чувајте го кабелот на безбедно растојание од топлина, масло, остри рабови и делови што се движат. Оштетените или заплетканите жици ќе го зголемат ризикот од електричен удар.
- д) Кога ракувате со електрична алатка на отворено, користете продолжен кабел кој ги има соодветните спецификации за надворешна употреба. Употребата на продолжен кабел погоден за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- ѓ) Ако не можете да управувате со електрична алатка на влажна локација, користете снабдување со заштитен уред за остаток на струја (RCD). Употребата на RCD го намалува ризикот од електричен удар.

Лична безбедност

- а) Останете предупредувајте, гледајте што правите и користете здрав разум кога ракувате со електрична алатка. Не користете алатка за напојување додека се чувствувате уморни или под дејство на алкохол, лекови или лекови. Момент на невнимание при ракување со електрична алатка може да резултира во сериозна лична повреда.
- б) Ве молиме користете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очи. Заштитната опрема како што е маска за прашина или заштита од слух, чевли што не се лизгаат или заштитни кациги, кои се користат за соодветни услови, ќе ги намалат личните повреди.
- в) Спречете го ненамерното започнување. Осигурете се дека прекинувачот за напојување е во исклучена позиција пред да се поврзете со извор на енергија и / или акумулатор, да подигнете или да го носите електричниот алат. Носењето електрични алати со прстот на прекинувачот за напојување или енергичните алатки што го вклучуваат прекинувачот за вклучена позиција поканува несреќи.
- г) Отстранете ги сите клучеви или клучеви за прилагодување пред да го вклучите електричниот алат. Алатката оставена прицврстена на ротирачкиот дел од електричниот алат може да резултира во лична повреда.

д) Не претерувајте. Чувајте рамнотежа и соодветна основа во секое време. Ова помага да имате подобра контрола на електричниот алат во неочекувани ситуации.

ѓ) Облечи правилно. Не носете лабава облека или накит. Чувајте ја косата, облеката и нараквиците подалеку од какви било делови што се движат.

Лабава облека, накит и / или долга коса можат да бидат фатени во делови што се движат.

Користете и нега на алатки за напојување

а) Ве молиме, немојте да го принудувате електричниот алат. Користете ја точната алатка за напојување за секоја апликација. Правилниот алат за работа секогаш ќе ја заврши работата подобро и побезбедно кога ќе се користи по стапката за која е дизајнирана.

б) Не користете ја алатката за напојување ако прекинувачот не се вклучи активиран или деактивирајте го. Секое електрично средство што не може да се контролира со прекинувачот е исклучително опасно и мора да се поправи.

в) Исклучете го главниот приклучок од изворот на напојување и / или акумулаторот од електричната мрежа пред да ги промените додатоците, да направите какви било прилагодувања или да чувате алатки за напојување. Ваквите превентивни мерки за безбедност ќе го намалат ризикот случајно да го стартувате електричниот алат.

г) Чувајте ги алатите со електрична енергија што не се на дофат на деца и не дозволувајте лица што не се запознати со алатката за напојување или овие упатства да користат и ракуваат со електричниот алат.

Алатките за напојување се исклучително опасни во рацете на необучени корисници.

д) Одржувајте алатки за напојување. Проверете дали е погрешно поставена или врзување на делови што се движат, оштетување на делови, истекување и која било друга состојба што може да влијае на работата на електричниот алат. Ако е оштетено, ве молиме поправете го алатот за напојување пред употреба. Многу несреќи и повреди се предизвикани од слабо одржуваните електрични алати.

ѓ) Чувајте ги сите алати за сечење остар и чист. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење се со помала веројатност да се врзат и се поточни и полесни за контрола.

е) Користете го секогаш електричниот алат, додатоци и парчиња алатки итн., во согласност со упатствата на овој прирачник, земајќи ги предвид условите за работа и работата што треба да се изврши.

Употребата на алатката за напојување за апликации различни од оние наменети може да резултира во опасна ситуација.

Сервис

а) Вашата електрична алатка сервисирајте се од квалификуван техничар за поправка користејќи само идентични делови за замена. Ова ќе осигури дека се одржува безбедноста на електричниот алат.

Безбедносни предупредувања за машина

- Носете заштита на ушите. Влијанието на бучавата може да предизвика оштетување на слухот.
- Исклучете ја вашата алатка од електричната мрежа кога не ја користите, кога менувате алатки или за одржување.
- Чувајте ја алатката на суво место, далеку од извори на топлина и опасни пареи. Не ракувајте со вашата алатка близу до експлозивни или запаливи материји.
- Алатката треба секогаш да се користи со својата дополнителна рачка и мора да биде цврсто држена со двете раце.
- За алати опремени со систем за подмачкување: Пред секоја употреба, проверете го нивото на маслото, затегнувањето на завртките, правилното поставување на вретеното на погонот.
- Секогаш проверувајте ја површината за скриени кабли или цевки. Користете соодветен детектор за да откриете какви било живи или метални делови пред да ја користите алатката (на пример, лоцирајте жива жица во wallид со помош на метален детектор).
- Не обидувајте се сами да ја расклопите или расклопите алатката.
- Само надлежен и специјализиран сервисер смее да ја поправи или расклопи алатката, користејќи ги оригиналните резервни делови и упатствата на производителот.

Наменска употреба

Оваа машина е дизајнирана за рушење на тешки работи и за чистење, со користење на соодветна длето.

Опремата се користи само за нејзината пропишана намена. Секоја друга употреба се смета дека е случај на злоупотреба. Корисникот / операторот и не производителот ќе бидат одговорни за каква било штета или повреди од било каков вид предизвикана како резултат на ова.

Забележете дека нашата опрема не е дизајнирана за употреба во комерцијални, трговски или индустриски апликации. Нашата гаранција ќе биде укината доколку машината се користи во комерцијални, трговски или индустриски бизниси или за еднакви цели.

* Производителот го задржува правото да направи мали измени во дизајнот на производот и техничките спецификации без претходно известување, освен ако овие измени значително влијаат врз перформансите и безбедноста на производите. Деловите опишани / илустрирани на страниците на прирачникот што ги имате во ваши раце може да се однесуваат и на други модели од производната линија на производителот со слични карактеристики и може да не бидат вклучени во производот што сте го стекнале.

* Забележете дека нашата опрема не е дизајнирана за употреба во комерцијални, трговски или индустриски апликации. Нашата гаранција ќе биде укината доколку машината се користи во комерцијални, трговски или индустриски бизниси или за еднакви цели.

* За да се обезбеди безбедност и сигурност на производот и валидност на гаранцијата, сите работи за поправка, инспекција, поправка или замена, вклучувајќи одржување и специјални прилагодувања, мора да ги извршуваат само техничари од овластениот оддел за услуги на производителот.

Функционален опис и спецификации

Следното нумерирање се однесува на илустрацијата на машината прикажана на страница 2.

1	Вклучување / исклучување прекинувач
2	Алатка Чак
3	Рачка за завртки
4	Прозорец за инспекција / Отвор за полнење нафта
5	Дополнителна рачка
6	Главна рачка



* Додатоците што се илустрирани или опишани не се вклучени како стандардна достава.

Технички податоци

Модел	BDH1700	BDH3500	BDH3600	BDH4700	BPH2200
Номинална напон / фреквенција:	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Влезна моќност:	1700w	1700w	1700w	1700w	2100w
Влијание на силата:	50J	65J	60J	75J	85J
Тежина:	14Kg	18.5Kg	14,5Kg	18,5Kg	22,5Kg



Електричниот мотор е дизајниран само за специфичен напон. Секогаш проверувајте дали напојувањето одговара на напонот напишан на плочата за оценување.

Упатства за собранието - Главни прилагодувања



Пред да ја користите алатката, прочитајте ги сите упатства

Дополнителна рачка *

Од безбедносни причини, мора да користите само чекан за уривање со дополнителната рачка обезбедена со машината.

Дополнителната рачка ви помага да постигнете подобра стабилност додека ја користите машината.

Дополнителната рачка може да се постави на која било потребна позиција. За да ја поставите позицијата на дополнителната рачка одвртете ја бравата на помошната рачка.

Потоа, поставете ја рачката на удобно работно место и повторно затегнете ја бравата.

Рачки за навртки *

Инсталирајте ја рачката / дополнителната рачка користејќи ги наведените завртки и клучот на Ален.

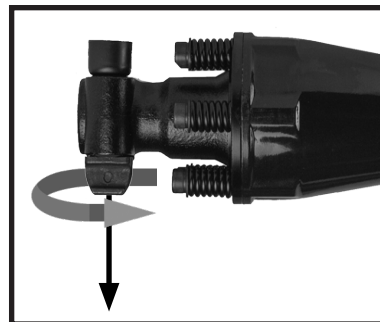
Вметнување на алатот

Исчистете ја вретеното во длето и подмачкувајте ја лесно површината за поврзување пред да ја користите алатката. Повлечете и свртете го заклучувањето 180° во насока на стрелките на часовникот.

Вметнете ја вретеното на вежба во шестоаголно кукиште, слотот на страната на бравата.

Повлечете и свртете го заклучувањето 180° против стрелките на часовникот.

Повлечете ја вретеното на вежба за да проверите дали има поместување од околу 3см.



Отстранување на алатот

За да ја отстраните алатката, следете ги чекорите опишани во претходното поглавје во обратен редослед.

Упатство за користење



Секогаш почитувајте ги упатствата за безбедност и сите важечки регулативи.

Внимавајте и бидете сигурни во правилниот напон на мрежата!

Напонот на изворот на напојување мора да се согласи со напонот наведен на плочата со името на алатката за машина / моќ.

Префрлување ON и OFF

Пред да се вклучите, проверете дали напонот и фреквенцијата на мрежата соодветствуваат со оние што се прикажани на плочата за оценување на алатката; и дека копчето ON / OFF не остана блокирано. Алатката што работи, или е во позиција „ON“ кога активирањето е притиснато и се враќа на позицијата „стоп“ кога ќе се активира истиот активирач. Секогаш држете ја алатката цврсто со двете раце, со рачките, додека работите.

Понекогаш е неопходно да се примени сила на точката на дупката за вежбање, така што системот за ударни може да работи, во спротивно, заштитниот уред против исклучното оптоварување поминува во функција. Усвојување на умерен обем на работа; употребата на премногу сила ја менува безбедноста и ефикасноста.

Континуирано работење - Вклучено / Исклучено Заклучување на прекинувачот (не е вклучено во сите модели) *

Притиснете го прекинувачот ON / OFF и потоа копчето за заклучување за да ја овозможите функцијата за континуирана работа.

За да ја оневозможите функцијата за континуирана работа, притиснете и ослободете го прекинувачот ON / OFF.

Одржување

Подмачкување

Проверка на нивото на маслото (завртка за прозорецот за инспекција) *

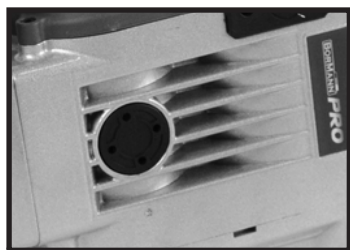
Проверете го нивото на маслото пред да ја користите машината.

Ставете ја машината на подот со монтажната алатка покажувајќи надолу.

Маслото мора да биде најмалку 3 mm над долниот раб на прозорецот за инспекција.

Промена на маслото: Маслото треба да се менува по околу 40-50 часа на употреба.

Препорачано масло: SAE 15W / 40 или алтернатива со ист квалитет.



Замена на маслото за подмачкување

Исклучете ја машината и извадете го приклучокот од мрежа од штекерот.

Поставете ја шестоаголната завртка за глава со прозорецот за инспекција со помош на клуч и исцедете го маслото од машината. За да спречите масло да не истече на неконтролирано, држете мала метална инка под отворот и соберете ја маслото во сад додека не се исцеди целосно од машината.

Важно: отпадното масло треба да се постапува и депонира според соодветните

ново масло преку отворот за полнење на маслото додека нивото на маслото не го достигне потребното ниво. Затегнете ја шестоаголната завртка повторно. После краток период на работа, повторно проверете го нивото на маслото.

Замена на маслата за подмачкување

Внимание: Пред подмачкување, секогаш исклучете го приклучокот од штекерот за напојување.

1. Пред да напојувате масло, користете го клучот за да го отстраните капакот на садот за маснотии. Бидете внимателни не

да се изгуби гумената амбалажа прикачена под капакот.

2. Проверете го нивото на маснотии периодично, потврдувајќи дека е целосно наполнето.

3. По подмачкувањето, затегнете го капакот цврсто.

Чистење

Чувајте ги отворите за вентилација чисти и чисти и редовно чистете го куќиштето со употреба на мека крпа.

Отстранување

Алатката за напојување, додатоките и пакувањето треба да се сортираат за рециклирање во согласност со животната средина.



Само за земјите на ЕК:

Не фрлајте електрични алати во отпад од домаќинства!

Според Европското упатство 2002/96 / ЕЗ за електрична и електронска опрема за отпад и неговата примена во национално право, електричните алати што веќе не можат да се користат, мора да се соберат одделно и да се отстрануваат на еколошки правилен начин.

Piktogram - Etiketa paralajmëruese



Izolim i dyfishtë



Vishni pajisjet e mbrojtjes së syve



Informacion i rëndësishëm



Warning!



Vishni pajisjet e mbrojtjes së veshit



Vishni një maskë pluhuri



Për të zvogëluar rrezikun e lëndimit, ju lutemi lexoni udhëzimet e mëposhtme.

Rregullat e përgjithshme të sigurisë



KUJDES! Lexoni të gjitha udhëzimet, mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe / ose dëmtim serioz. Shprehja “mjet elektrik” në të gjitha paralajmërimet e listuara më poshtë i referohet mjetit tuaj të energjisë (me kablllo) të energjisë ose mjetit të energjisë me energji elektrike (pa tel) të funksionuar nga bateria.



JU LUTEM MBI manualin e instruksionit në një vend të sigurt

Siguria e zonës së punës

- Ju lutemi mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë. Zonat e errëta ose të rrënuara mund të ftojnë aksidente.
- Mos përdorni mjete të energjisë në atmosfera shpërthyes, të tilla si në prani të lëngjeve të ndezshme ose gazrave, gazrave ose pluhurit. Veglat e rrymës mund të krijojnë shkëndija që mund të ndezin gazrat ose gazrat.
- Ju lutemi mbajini fëmijët dhe kalimtarët në një distancë të sigurt gjatë përdorimit të mjetit elektrik.

Siguria elektrike

- Ju lutemi sigurohuni që prizat e veglave të energjisë përputhen me prizën. Mos e modifikoni kurrë prizën në asnjë mënyrë. Mos përdorni prizat e përshtatësit me vegla të energjisë (tokëzuese) të tokës. Përdorimi i prizave të pa-modifikuara dhe prizave që përputhen do të zvogëlojë rrezikun e goditjes elektrike dhe lëndimeve të tjera.
- Shmangni kontaktin e trupit me materiale ose sende të tokëzuara ose tokësore, të tilla si radiatorë, tuba, rangje dhe frigoriferë. Ekziston një rrezik i jashtëzakonshëm nga goditja elektrike nëse trupi juaj është i tokëzuar ose i bazuar në tokë.
- Mos i ekspozoni mjetet e rrymës në shi ose kushte të tjera të lagështa. Uji që hyn në një mjet energjetik mund të rrisë rrezikun e goditjes elektrike.
- Mos abuzoni me kordonin e energjisë. Asnjëherë mos përdorni kordonin për mbajtjen, tërheqjen ose shkyçjen e mjetit elektrik. Mbajeni kordonin në një distancë të sigurt nga nxehtësia, vaji, skajet e mprehta dhe çdo pjesë lëvizëse. Litarët e dëmtuar ose të ngatërruar do të rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
- Kur përdorni një vegël të energjisë elektrike jashtë, përdorni një kablllo shtesë që ka specifikimet e duhura për përdorim të jashtëm. Përdorimi i një kabloje shtesë që është i përshtatshëm për përdorim të jashtëm zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
- Nëse funksionimi i një pajisje elektrike në një vend të lagësht nuk mund të shmanget, përdorni furnizimin e mbrojtur me pajisje të rrymës së mbetur (RCD). Përdorimi i një RCD zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.

Siguria personale

- Qëndroni vigjilent, shikoni se çfarë jeni duke bërë dhe përdorni sens të përbashkët kur përdorni një mjet energjie. Mos përdorni një mjet elektrik ndërsa ndjeheni të lodhur ose nën ndikimin e alkoolit, ilaçeve ose ilaçeve. Një moment i vëzhgimit gjatë përdorimit të një mjeti elektrik mund të rezultojë në dëmtim serioz personal.
- Ju lutemi përdorni pajisje mbrojtëse personale. Gjithmonë vish mbrojtjen e syve. Pajisjet mbrojtëse të tilla si një maskë pluhuri, ose mbrojtja e dëgjimit, këpucët e sigurisë pa rrëshqitje ose helmetat mbrojtëse, të përdorura për kushte të përshtatshme, do të zvogëlojnë dëmtimet personale.
- Parandaloni fillimin e paqëllimtë. Sigurohuni që kaloni i energjisë është në pozicion jo të duhur para se të lidheni me burimin e energjisë dhe / ose paketën e baterisë, marrjen ose mbajtjen e mjetit të energjisë. Mbartja e mjeteve të rrymës me gishtin në ndërprerësin e energjisë ose mjetet energjetike që kanë ndërprerësin në pozicionin e ndezur fton aksidente.
- Hiqni çelësat ose çelësat rregullues përpara se të ndizni mjetin e rrymës. Një mjet i lënë bashkangjitur në një pjesë rrotulluese të mjetit elektrik mund të rezultojë në dëmtim personal.
- Mos u bëni shumë. Mbani ekuilibrin dhe bazën e duhur në çdo kohë. Kjo ndihmon për të pasur një kontroll më të mirë të mjetit të energjisë në situata të papritura.
- Vishuni si duhet. Mos vish rroba ose stoli të lirshme. Mbajini flokët, veshjet dhe dorezat larg çdo pjese të lëvizjes.

Rrobat e lirshme, stoli dhe / ose flokë të gjatë mund të kapen në pjesë lëvizëse.

Përdorimi dhe Kujdesi për Vegla Fuqie

- Ju lutemi mos e detyroni mjetin e rrymës. Përdorni mjetin e duhur të energjisë për secilën aplikacion. Mjeti i saktë i fuqisë gjithmonë do ta bëjë punën më mirë dhe më të sigurt kur përdoret në tarifën për të cilën është hartuar.
 - Mos e përdorni mjetin e rrymës nëse ndërprerësi nuk aktivizohet ose çaktivizohet. Do mjet elektrik që nuk mund të kontrollohet me ndërprerës është jashtëzakonisht i rrezikshëm dhe duhet të riparohet.
 - Shkëputni prizën kryesore nga burimi i energjisë dhe / ose paketën e baterisë nga mjeti elektrik para se të ndryshoni pajisje shtesë, të bëni ndonjë rregullim ose të ruani mjetet e rrymës. Masat e tilla parandaluese të sigurisë do të zvogëlojnë rrezikun e fillimit të mjetit elektrik në mënyrë aksidentale.
 - Ruani mjetet e punës boshe jashtë mundësive të fëmijëve dhe mos lejoni që persona të panjohur me mjetin elektrik ose këto udhëzime të përdorin dhe përdorin mjetin e energjisë.
- Mjetet e energjisë janë jashtëzakonisht të rrezikshme në duart e përdoruesve të pa trajnuar.
- Mirëmbani mjetet e rrymës. Kontrolloni për keqformimin ose lidhjen e pjesëve në lëvizje, thyerjen e pjesëve, rrjedhjen dhe çdo gjendje tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e mjetit elektrik. Nëse dëmtohet, ju lutemi riparoni mjetin e rrymës para përdorimit. Shumë aksidente dhe lëndime janë shkaktuar nga mjetet e ruajtjes së dobët të energjisë.
 - Mbajini të gjitha mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra. Mjetet e prerjes siç duhet me skajet e mprehta të prerjes kanë më pak të ngjarë të lidhen dhe janë më të sakta dhe më të lehta për t'u kontrolluar.
 - Përdorni gjithmonë mjetin e rrymës, aksesoret dhe pjesët e mjeteve etj, në përputhje me udhëzimet e këtij manuali udhëzimi, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që duhet të kryhet.
- Përdorimi i mjetit elektrik për aplikacione të ndryshme nga ato të destinuara mund të rezultojë në një situatë të rrezikshme.

shërbim

- Shërbimin e energjisë elektrike e keni shërbim nga një teknik i kualifikuar riparimi duke përdorur vetëm pjesë identike të zëvendësimit. Kjo do të sigurojë që të ruhet siguria e mjetit elektrik.

Paralajmërime specifike të makinerisë së sigurisë

- Vishni mbrojtjen e veshit. Ndikimi i zhurmës mund të shkaktojë dëme në dëgjim.
- Shkëputni mjetin tuaj nga rrjeti kur nuk e përdorni, kur ndërroni mjete ose për mirëmbajtje.
- Ruani mjetin në një vend të thatë, larg burimeve të nxehtësisë dhe avujve të rrezikshëm. Mos e përdorni mjetin tuaj afër materialeve shpërthyes ose të ndezshme.
- Mjeti duhet të përdoret gjithmonë me dorezën e tij shtesë dhe duhet të mbahet fort me të dy duart.
- Për mjetet e pajisura me një sistem lubrifikimi: Para çdo përdorimi, kontrolloni nivelin e vajit, shtrëngimin e vidhave, montimin e saktë të goshtës së makinës.
- Kontrolloni gjithmonë sipërfaqen për kabllot e fshehura ose linjat e tubave. Përdorni një detektor të përshtatshëm në mënyrë që të zbuloni ndonjë pjesë të gjallë ose metalike përpara se të përdorni mjetin (për shembull, lokalizoni një tel live në një mur duke përdorur një detektor metalik).
- Mos u përpiqni ta çmontoni ose çmontoni mjetin vetë.
- Vetëm një teknik kompetent dhe i specializuar i shërbimit lejohet të riparojë ose çmontojë mjetin, duke përdorur pjesët rezervë origjinale dhe udhëzimet e prodhuesit.

Përdorimi i caktuar

Kjo makinë është projektuar për prishjen e detyrave të rënda dhe punën e daltave duke përdorur daltën e duhur. Pajisjet do të përdoren vetëm për qëllimin e saj të përcaktuar. Usedo përdorim tjetër konsiderohet të jetë një rast i keqpërdorimit. Përdoruesi / operatori dhe jo prodhuesi do të jenë përgjegjës për çdo dëmtim ose dëmtim të çfarëdo lloji të shkaktuar si rezultat i kësaj.

Ju lutemi vini re se pajisjet tona nuk janë projektuar për t'u përdorur në aplikacione tregtare, tregtare ose industriale. Garancia jonë do të hiqet nëse makina përdoret në bizneset tregtare, tregtare ose industriale ose për qëllime ekuivalente.

* Prodhuesi rezervon të drejtën të bëjë ndryshime të vogla në hartimin e produktit dhe specifikimet teknike pa njoftim paraprak, përveç nëse këto ndryshime ndikojnë ndjeshëm në performancën dhe sigurinë e produkteve. Pjesët e përshkruara / ilustruara në faqet e manualit që mbani në duar mund të kenë të bëjnë me modele të tjera të linjës së produktit të prodhuesit me karakteristika të ngjashme dhe mund të mos përfshihen në produktin që sapo keni fituar.

* Ju lutemi vini re se pajisjet tona nuk janë projektuar për t'u përdorur në aplikime komerciale, tregtare ose industriale. Garancia jonë do të hiqet nëse makina përdoret në bizneset tregtare, tregtare ose industriale ose për qëllime ekuivalente.

* Për të siguruar sigurinë dhe besueshmërinë e produktit dhe vlefshmërinë e garancisë, të gjitha punët e riparimit, inspektimit, riparimit ose zëvendësimit, përfshirë mirëmbajtjen dhe rregullimet speciale, duhet të kryhen vetëm nga teknikë të departamentit të shërbimit të autorizuar të prodhuesit.

Përshkrimi dhe Specifikimet Funksionale

Numrimi i mëposhtëm i referohet ilustrimit të makinës të treguar në faqen 2.

1	Ndërprerësi ON / OFF
2	Vegël Chuck
3	Dorezë rrufe në qiell
4	Dritarja e inspektimit / Hapja e mbushësit të vajit
5	Dorezë shtesë
6	Doreza kryesore



* Aksesorët e ilustruar ose përshkruar nuk përfshihen si shpërndarje standarde.

Të dhënat teknike

Model	BDH1700	BDH3500	BDH3600	BDH4700	BPH2200
Tensioni / Frekuenca e vlerësuar:	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Fuqia hyrëse:	1700w	1700w	1700w	1700w	2100w
Forca e Ndikimit:	50J	65J	60J	75J	85J
Pesha:	14Kg	18.5Kg	14,5Kg	18,5Kg	22,5Kg



Motori elektrik është projektuar vetëm për një tension specifik. Gjithmonë kontrolloni që furnizimi me energji korrespondon me tensionin e shkruar në pllakën e vlerësimit.

Udhëzimet e Asamblesë - Rregullimet kryesore



Para se të përdorni mjetin, ju lutemi lexoni të gjitha udhëzimet

Trajtim shtesë *

Për arsye sigurie duhet të përdorni çekiçin e rrënimit vetëm me dorezën shtesë të pajisur me makinën.

Doreza shtesë ju ndihmon të arrini një stabilitet më të mirë ndërsa përdorni makinën.

Doreza shtesë mund të vendoset në çdo pozicion të kërkuar. Për të vendosur pozicionin e dorezës shtesë zhblokonti bllokimin e dorezës ndihmëse.

Pastaj vendosni dorezën në një pozitë të rehatshme pune dhe shtrëngoni përsëri bllokimin.

Doreza rrufe në qiell *

Instaloni dorezën / dorezën shtesë duke përdorur bulonat e dhëna dhe çelësin Allen.

Futja e mjetit

Pastroni gishtin e daltës dhe lyejeni lehtë sipërfaqen e lidhjes përpara se të përdorni mjetin. Tërhiqeni dhe kthejeni bllokimin 1800 në drejtim të akrepave të orës.

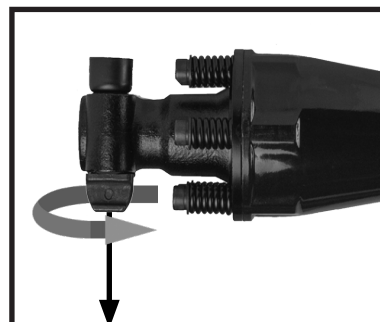
Vendoseni gypin e stërvitjes në strehën gjashtëkëndore, fole në anën e bllokimit.

Tërhiqeni dhe ktheni bllokimin 1800 në drejtim të akrepave të orës.

Tërhiqeni gypin stërvitje për të kontrolluar nëse ka një zhvendosje prej rreth 3cm.

Heqja e mjetit

Për të hequr mjetin, ndiqni hapat e përshkruar në kapitullin e mëparshëm në mënyrë të kundërt.



Udhëzimet e përdorimit



Gjithmonë respektoni udhëzimet e sigurisë dhe rregulloret e zbatueshme.

Vëzhgoni dhe sigurohuni për tensionin e saktë të rrjetit!

Tensioni i burimit të energjisë duhet të pajtohet me tensionin e specifikuar në tavolinën e emrit të mjetit të makinës / energjisë.

Ndërrimi ON dhe OFF

Para se të futeni, sigurohuni që tensioni dhe frekuenca e rrjetit korrespondojnë me ato të treguara në pllakën e vlerësimeve të mjetit; dhe se butoni ON / OFF nuk mbeti i bllokuar. Mjeti i operuar, ose është në pozicionin "ON" kur zhurma shtypet dhe kthehet në pozicionin "stop" kur lëshohet e njëjta shkas. Gjithmonë mbajeni mjetin në mënyrë të vendosur me të dy duart, me doreza, ndërsa veproni.

Ndonjëherë është e nevojshme të aplikoni forcë në pikën e gypit të stërvitjes në mënyrë që sistemi i goditjes të mund të funksionojë përndryshe pajisja mbrojtëse kundër funksionimit jashtë ngarkesës kalon në veprim. Miratimi i një ngarkese të moderuar të punës; përdorimi i shumë forcës ndryshon sigurinë dhe efikasitetin.

Funksionimi i vazhdueshëm - ON / OFF Kyçje e ndërprerës (nuk përfshihet në të gjitha modelet) *

Shtypni butonin ON / OFF dhe më pas butonin e kyçjes për të mundësuar funksionimin e vazhdueshëm të funksionimit.

Për të çaktivizuar funksionin e vazhdueshëm të funksionimit, shtypni dhe lëshoni çelësin ON / OFF.

Mirëmbajtje

vajosje

Kontrolli i nivelit të vajit (bulonave të dritares së inspektimit) *

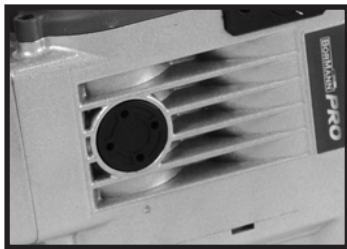
Kontrolloni nivelin e vajit përpara se të përdorni makinën.

Vendoseni makinën në dysheme me montuesin e mjetit që tregon drejtimin poshtë.

Vaji duhet të jetë së paku 3 mm mbi skajin e poshtëm të dritares së inspektimit.

Ndryshimi i vajit: Vaji duhet të ndryshohet pas rreth 40-50 orësh përdorimi.

Vaj i rekomanduar: SAE 15W / 40 ose një alternative e të njëjtës cilësi.



Zëvendësimi i yndyrës së vajosjes

Kujdes: Para lubrifikimit, shkëputni gjithmonë prizën nga priza e furnizimit me energji elektrike.

1. Para ushqimit të vajit, përdorni pikëllimin për të hequr kapakun e enës me yndyrë. Kini kujdes jo

për të humbur paketimin e gomës të bashkangjitur nën kapak.

2. Kontrolloni në mënyrë periodike nivelin e yndyrës, duke konfirmuar se është mbushur plotësisht.

3. Pas lubrifikimit, shtrëngoni fort kapakun.

Zëvendësimi i vajit të vajosjes

Fikni makinën dhe hiqni prizën e rrjetit nga priza.

Zhbironi vidhën gjashtëkëndore të kokës me dritaren e inspektimit duke përdorur një pikëllim dhe kullojeni vajin nga makina.

Për të parandaluar që vaji të mos rrjedhë në mënyrë të pakontrolluar, mbajeni një gyp të vogël metalik nën hapje dhe mblidhni vajin në një enë derisa të thahet plotësisht nga makina.

E rëndësishme: Vaji i mbeturinave duhet të trajtohet dhe përcaktohet sipas rregullave përkatëse lokale.

Shtoni vaj të ri përmes hapjes së mbushësit të vajit derisa niveli i vajit të arrijë nivelin e kërkuar. Shtrëngoni përsëri vidhën gjashtëkëndore.

Riparoni nivelin e vajit pas një periudhe të shkurtër funksionimi.

Pastrim

Mbajini pastruesit dhe pastrimet e pastrimit të presave dhe pastroni rregullisht strehimin duke përdorur një leckë të butë.

Dispozicion

Mjeti elektrik, aksesoret dhe paketimet duhet të jenë të renditura për riciklimin e mjedisit.



Vetëm për vendet e KE:

Mos i hidhni mjetet e energjisë në mbeturinat shtëpiake!

Sipas Udhëzimit Evropian 2002/96 / EC për Mbeturinat Elektrike dhe Elektronike të mbeturinave dhe zbatimi i tij në të drejtën kombëtare, mjetet e energjisë që nuk janë më të përdorshme duhet të mblidhen veç e veç dhe të

hidhen në mënyrë të saktë mjedisore.



DISPOSE OF
PACKAGING
RESPONSIBLY



DO NOT DISPOSE
OF ELECTRICAL GOODS
IN HOUSEHOLD WASTE